



Ka'vi ta
tai ndikivi.

**Tu'un ñuu
savi/ñu'u in'i 2a**

Uso la lengua
escrita.

**Mixteco
Costa 2**

MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

5

Tutu ñivi cha'anu
Libro del adulto

Ñuu savi • Ñu'u savi • Mixteco Costa 2 • Ñuu savi • Ñu'u savi • Mixteco Costa 2 • Ñuu savi • Ñu'u savi • Mixteco Costa 2

Mi nombre es: _____

Vivo en: _____



DIRECTORIO
Mtro. Otto René Granados Roldán
Secretario de Educación Pública

Lic. Gerardo Molina Álvarez
Director General del INEA

Créditos de la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Carmen Díaz González
Elisa Vivas Zúñiga
Francisco Javier Díaz
Luis Alavez Bautista

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación
para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación para la población hablante
en lengua indígena
Alfredo Castro Mateos

Asesoría académica
Alma Karina García Torres

Revisión técnica
Maribel Eloisa Hidalgo Morales

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Agustín Escamilla Viveros
Laura de la Torre Rodríguez
Laura Sainz Olivares

Diseño de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Diseño y diagramación
Fabiola Escalona Mejía

Ilustración de portada
Juan Jesús Sánchez Muñoz

Ilustración de interiores
Mario Grimaldo González
Ricardo Figueroa Cisneros
Ismael David Nieto Vital
Juan Jesús Sánchez Muñoz
Melquiades González Becerra
Octavio Jiménez Quiroz
Vanessa Hernández Gusmão
Ernesto Arce Ortega

Fotografía
Lizeth Arauz Velasco
Adriana Barraza Hernández
Pedro Hiriart y Valencia
Ricardo Pérez Rovira
Ernesto Ramírez Bautista

Este material tiene como antecedente los contenidos de la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar* del MEVyT.

Uso la lengua escrita. Mixteco Costa 2. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2018 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Ciudad de México, C. P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar los créditos correspondientes.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9

ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4

ISBN *Uso la lengua escrita*. Mixteco Costa 2. MIBES 5. Libro del adulto: En trámite

Impreso en México



Tutu ndaa ndi'i tu'un

Índice

Tutu nu ndaachi
Página


Chakua jana'a tiñu Presentación	5
--	---

1

Nuu tu'un jinakuui

Tu'un cha tao in in kivi nu iyo yoo	6
---	---

Unidad 1. La escritura en la vida diaria	7
--	---

 Chachinituni 1. Tutu maayo ta nu iyo sivi yo	8
Tema 1. Los documentos y nuestra información	20

 Chachinituni 2. Kuva nani tu'un kuenda ñivi va'ayoo	32
Tema 2. La familia en los escritos	44

 Chachinituni 3. Nu tiñu ta nda'a tiñu chiniñu'u	56
Tema 3. Los oficios y las herramientas	70

 Chachinituni 4. Kuva chiniñu'u tutu yukun sivi	84
Tema 4. El uso de las listas	93

Jaxini tu kutu'va	102
Autoevaluación	107



Nuu tu'un chauvi

Kuva kua kakayo iti 112

Unidad 2. Para recorrer los caminos 113

 **Chachinituni 1.** Cha iyo nu taa niiñuu 114

Tema 1. Lo que forma parte del paisaje 124

 **Chachinituni 2.** Nu taaniiñu ñu'u, Ñuuko'yo 134

Tema 2. El mapa de México, nuestro país 152

 **Chachinituni 3.** Nu ñu'u nu ñuu 170

Tema 3. Los lugares de la comunidad 184

 **Chachinituni 4.** Tiempu 198

Tema 4. El tiempo 209

Jaxini tu kutu'va 220

Autoevaluación 225

Nda'a tutu ku'va kua'an jatiñukun

Hoja de avances 229

Chakua jana'a tiñu

Presentación



Ve'e Jakua'a kuenda Ñivi cha'anu
cha'a jan in chava'a ini chi'indo
ti vachindo ta kua jatiñundoo
chi'in nuu tu'un *Ka'vi ta tai Tu'un
ñuu savi/ ñu'u i'ini 2*, nu kua kuu
kutuvandoo kua ka'vindoo ta kua
taandoo.

Chi'in nda'a tiñu kuenda tutu
tu'un *Ka'vi ta tai nuu tu'un ñuu
savi/ ñu'u i'ini 2*, rajana'a uvi tu'un
o ña'ajana'a uvi tu'un ta chi'in
cha chinituniu ji'inakuui mau, kua
koo in ku'va kua kutuni iniaun
nuu tu'un kunimau kua ka'viun,
kua nduva'aka kua ka'aun, tu'un
chitokun ta viika kua taun.

In in nuu tu'un ya, kua nakuaun
cha kua'an kutuvakun, chi'in tiñu
chaña iijan ta ku'uva kuu maa
ja'aun, ta iyo nu kua chini ñu'u Tutu
ka'vio ta kua ndusiun chi'in Tutu
cha sikio chi'in cha chini tuni yoo.

**¡Cha va'aka kunindii
kuendadoo!**

El Instituto Nacional para la
Educación de los Adultos te da
la más cordial bienvenida al
módulo *Uso la lengua escrita*,
en el que podrás continuar el
aprendizaje de la lectura y la
escritura.

Con los materiales del módulo,
el apoyo del asesor o asesora
bilingüe y tus conocimientos
previos, tendrás la oportunidad
de comprender mejor los textos
que quieras leer y, al mismo
tiempo, expresar cada vez mejor
tus ideas oralmente y por escrito.

En cada unidad, practicarás
lo que vas aprendiendo, con
actividades sencillas y amenas,
en algunas necesitarás consultar
y leer el Libro de lecturas y en
otros podrás divertirte con el
Folleto Juegos con imaginación.

¡Te deseamos lo mejor!



Cha kunichi Iya nuu tu'un ya:

☒ Iya kua nani'iun nu tu'un ninijan cha iyo nuu tutu sivi yoo ta inga tutu chiniñu'uyo.

☒ Kua taun ta kua ka'aviun nu tu'un cha ka'an kuenda ñivi va'ayoo.

☒ Kua chini ñu'un tu'un tao ta kua ka'an o kua ku'uva kuva kaa nda'a tiñu cha iyo yati chu'un.

☒ Kua taun in yuku sivi nda'a tiñu ta tiñu.



Nuu tu'un jinakuui **1**

Tu'un cha tao in
in kivi nu iyo yoo

Unidad **1**

La escritura en
la vida diaria

Propósitos en esta unidad:

- ✘ Identificarás información importante en los documentos.
- ✘ Leerás y escribirás textos relacionados con la familia.
- ✘ Usarás la escritura para nombrar y describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- ✘ Escribirás listas de objetos y actividades.

Chachinituni 1

Tutu maayo ta nu iyo sivi yo

Nu cha chinituniya, kua naani'iun tutu nu ndaasiviun ta inga tu'un chaninijan kuendamau. Ta nini jan kua nde'e va'aun ña kuenda va'aru t aña tu'un iyo jan nuu ru.

Tiñu kua jaun 1. **Tutu nuu tu'un sivi yoo**

Nde'e va'a taaniñuya ta ka'avi tutu.

Nu ñuu Ñuko' yo
Un ñuu Ñunduva
Tutu sivi

Nda'a ñuu nda ka ña'a ñui
Tutu ka'vio

Delegación
Kuiya tiin sivi

Ve'e ka'an kuati
clase

Kivi tiin sivi
Tiin sivi

Sivi kun: **Arturo Morales Esquivel**
Cha koove ikan
nditovee
Kivi kaku
Ñuu ñuu ni kakuyo
Ña'a ta rai
Ña'a ta rai

juntun
Nuu nikaku

Sivi jutun
Sivi si'in

chii

Chiiyu jutun jutui
Chiitanyu si'i jutuyu
Chiiyu jutun si'iyu
Chitaanyu si'i si'iyu

SIN ANOTACION MARGINAL

Se extiende esta certificación en cumplimiento del artículo 52 del código civil vigente en el estado
OAX.
DEL REGISTRO CIVIL
DEL REGISTRO CIVIL



tutu ja'a kuenda cha ña'ani
kue'e koo kuñukun

Ña'a 20 taa 59 kuiya
Rai 20 taa 59 kuiya

Ve'e ka'an tiñu kuenda chaa kua nduku yoo kumitiñu

REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
Taaniñuu nduku kumitiñu

Sivi kun: Arturo Morales Eyuivel
Nu iyo kun: Ayuntamiento #40 Pinotepa Nacional, Oaxaca
Barriun: San Isido

Kuiyaakun: 38 kuiya
Ña'a: Rai

clave vachi nuu taaniñu
Kuiya ni taaru ta'anru siviun

FOLIO
CURP
Nda'a ñuu nda ka ña'a ñui: Oaxaca
Ve'e ra kumitiñu: Pinotepa Nacional
Nuu ñuu: Pinotepa Nacional
Seccion: 28
Ndikaa va'a tutuan: 15 junio 2020

Tutu nuu iyo sivi
kandii ra ñuu ñuko'yo

Clave itu'uni kuenda mau nuu ñuu iya

Clave

JZUCT820128HOCRRM01

CURP

Sivi kun URP
TOMÁS
ZURITA
CRUZ

Fecha de inscripción
30/11/2001

Nuu tu'un ja'a kuenda tutu
0859255225

Trámite gratuito

Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio:

ACTA DE NACIMIENTO

ENTIDAD: OAXACA
MUNICIPIO: SAN JUAN QUIAHUJE
AÑO DE REGISTRO: 1982
NÚMERO DE LIBRO: 0001
NÚMERO DE ACTA: 00009
NÚMERO DE FOJA:
NÚMERO DE TOMO:
CRIP:

Ka'an cha nduku tu'unya.

¿Nakotokun tutuya?

Nakotokun



Ñanakotokun



¿Ndaru kuujanru?

¿Ña kuenda va'a tutu ja'a kuenda cha ña'ani kue'e koo kuñukun?

¿Ña kuenda va'a tutu sivi?

¿Ña kuenda va'a tutu taaniiñu?

¿Ña kuenda va'aru Tutu sivi kuenda Seguru Popular kun?

Ndi'i tutu ninde'eyo iya, ¿ndaa tutu iyo chu'un?

Cha iyo siviun ta sivi nuiyokun, ¿ña inga nuu tu'un ndiso tutuya?

**Nde'e va'a nu tutuyata taa yo'o
tuun xuuan siviru tutuan.**

- a) Tutu sivi
- ch) Taaniiñu nduku kumitiñu
- e) Tutu ja'a kuenda cha ña'ani
kue'e koo kuñukun
- i) Tutu sivi kuenda Seguru
Popular kun



- a) Tutu sivi
- ch) Taaniiñu nduku kumitiñu
- e) Tutu ja'a kuenda cha ña'ani
kue'e koo kuñukun
- i) Tutu sivi kuenda Seguru Popular
kun

Nu ñuu ñuko' yo
Un ñuu Nunduva
Tutu sivi

Delegación: _____
Kuya tin sivi: _____

Tutu sivi: _____
Kuya tin sivi: _____

Tiin sivi
Sivi kun: **Arturo Morales Esquivel**
Cha koo kun: _____
Kuya tin sivi: _____
Kuya tin sivi: _____
Kuya tin sivi: _____
Kuya tin sivi: _____

juntun
Sivi jun: _____
Sivi sivi: _____

chii
Chii jun: _____
Chii jun sivi: _____
Chii jun sivi: _____
Chii jun sivi: _____

079605

- a) Tutu sivi
- ch) Taaniiñu nduku kumitiñu
- e) Tutu ja'a kuenda cha ña'ani
kue'e koo kuñukun
- i) Tutu sivi kuenda Seguru
Popular kun

Tutu nuu iyo sivi
kandii ra ñuu ñuko'yo

Clave itu'uni kuenda mau nuu ñuu iya

Trámite gratuito

Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio:

Clave: **JZUCT820128HOCRRMO1**

Sivi kun: **TOMÁS ZURITA CRUZ**

Fecha de inscripción: **30/11/2001**

Nuu tu'un ja'a kuenda tutu: **0859255225**

ACTA DE NACIMIENTO

ENTIDAD: OAXACA

MUNICIPIO: SAN JUAN QUIAHUE

AÑO DE REGISTRO: 1982

NÚMERO DE LIBRO: 0001

NÚMERO DE ACTA: 00009

NÚMERO DE FOJA: _____

NÚMERO DE TOMO: _____

CRIP: _____

Barcode: _____

- a) Tutu sivi
- ch) Taaniiñu nduku kumitiñu
- e) Tutu ja'a kuenda cha ña'ani
kue'e koo kuñukun
- i) Tutu sivi kuenda Seguru Popular kun

Ve'e ka'an tiñu kuenda chaa kua nduku yoo kumitiñu

REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
Taaniiñu nduku kumitiñu

Sivi kun: **Arturo Morales Esquivel**
Nu iyo kun: **Ayuntamiento #40 Pinotepa Nacional, Oaxaca**
Barriun: **San Isidro**

Kuiyaakun: **38** kuiya
Na a: **Rai**


clave vachi nuu taaniñu
Kuiya ni taaru ta'anru siviun


FOLIO: _____
CURP: _____
Nda'a ñuu nda ka ña'a ñui: **Oaxaca**
Ve'e ra kumitiñu: **Pinotepa Nacional**
Nuu ñuu: **Pinotepa Nacional**
Sección: **28**
Ndikaa va'a tutuan: **15 junio 2020**

Barcode: _____

 Tutu nuu iyo siwis kandiri ra fluu ru'ko y'o		Tramite gratuito
Clave itu uni kuenda mau nuu fluu iya		Esta Clave Unica de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio.
Clave JZUCT820128HOCRRMO1	CURP Sivi kun TOMÁS CRUZITA ZURUTA	ACTA DE NACIMIENTO ENTIDAD: OAXACA MUNICIPIO: SAN JUAN QUAHUE AÑO DE REGISTRO: 1982 NÚMERO DE LIBRO: 0001 NÚMERO DE ACTA: 00009 NÚMERO DE FOJA: NÚMERO DE TOMO: CRIP:
Fecha de inscripción 30/11/2001	Nasa lu'un ja'a kuenta tutu 0859255225	

Nu fluu Ru'ko' yo Un fluu Rukura Tutu sivi
Municipio: _____ Sección: _____ Número: _____
Domicilio: _____ Calle: _____ No. ____ Colonia: _____ Barrio: _____ Estado: _____
juntun
Siglo: _____ Estrato: _____ Tipo de vivienda: _____ Superficie total: _____ Superficie construida: _____ Superficie cubierta: _____
Firma del Registrante

 Ve'e ka'an tiñu kuenda chaa kua nduku yoo kumiñu REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES Taaniñuu nduku kumiñu	
Sivi kun: Arturo Morales Esyuvil Nui iyo kun: Ayuntamiento #40 Pinotepa Nacional, Oaxaca Barriun: San Isidro	Kuiyaakun: 38 kuiya Na'a: Rai
FOLIO clave vachi nui taaniñu CURP Kuiya ni laaru ta'amru sivlun Nda'a fluu nda ka ñe'a rui: Oaxaca Ve'e ra kumitiñu: Pinotepe Nacional Nuu fluu: Pinotepe Nacional Section: 28 Ndikaa va'a tutuan: 15 junio 2020	



tutu ja'a kuenda cha
ña'ani kue'e koo kuñukun

**Na'a zo taa 59 kuiya
Rai zo taa 59 kuiya**

Nu tutuya taaruta'anru ña
kue'e iyo tichi kuñu ñu'u
ta taa tiin ta'an nuu tatan
kua'an kuukun.

Ka'an cha nduku tu'unchi i'iya.

¿Ndaa nuu tutu nani ñuu ni kakuun?

¿Ña cha nani jina'a kuii siviun o jinisiviun?

¿Ndaa nu tutu nani nuu iyokun?

¿Ndaa nu tutu nani nuu chañi nda'akun?

¿Ña kuenda nini cha kuañi nda'ao?

¿Ndaa nuu tutu nani *firma*? ¿Taa ña kuenda va'a?



Na ku'un ini:

Nini jan kotokun ña nuu tu'un iyo nu tutuyo taa jama kua chiniñu'unyo tutuan.



Tiñu kua jaun 2. **Sivi maoayo nuu tutu**

Ka'vi cha cha ka'anru ñivian.

Yo'o kumbaa,
¿ña cha kuu
cha ka'an

Chakan kuu cha
ka'an nuu iyo
ve'eun vitian. nuu

¿Ñuu nu kakun?
A juu chakan
kuni ka'an cha
tai nuu iyooyu
¿na maa kakuyu
tan a maa
iyooyu?

Nu inga tutu ni
taun sivi nu ñuu
nuuiyokun, ta iya
maani maa sivi
ñuu ndakaña'a
ñuu un iyokun
kua taun.

An va'a,
kuenda cha
kandii sivil...
cha chito
maai chakan.
iyooyo?

¿Ña tiñu jatiñukun?
Yuu tio... inga ndiko
cha'an chikun ini
yuu, ti tu kunindoo
cha ka'in ña cha
ja'ain, yu'u kua'a
cha ja'in.

Takan maa tio, joko
itu'uni maa tu'un kua
tao, cha ikuendaka'anu,
ña tiñu jatiñuyoo. Cha
kuenda mayo jun ra
jatiñu chi'in ku'u.

Jaxini kuenda cha nduku tu'unchi iya.

¿Ña kuenda na tu'unru ta'anru?

¿Ña kuenda ni ka'anru ñivian ta'anru?

Nde'e va'a nuu taaniiñu ta ka'vi cha ka'anchi ikan.

Nu tutu ya, kua jakutukun tu'un sivikun joko ña kua jana inikun, ti che'e kua chinu'ukun cha kua ja'a kuenda cha kua ti'aviru ta'anru chi'iun ta tu ña va'a kua taun ña kua ku'varu xu'unkun. Tuu iyo cha ñachitokun ndukutu'un vitin.

¿Ña cha kuni ka'anchi ra nuu nu'un nuu nuu ñuko'yo?



Kuni ka'anchi nuu ñuu ni kakun, ta tu ni kakun nuu ñuu ko'yo ra nu ñuu ñuko'yo kuu mau.

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

Cha kua jakutuyo nu tutuya, ¿ña inga nu tu'un kuenda mayo kua chini ñu'uyo

Na nduku nu tutukun ña nuu tu'un siviun kua chiniñu'njaun ta taun iya.

Jini sivi jutun: _____

Jini sivi si'iun: _____

Sivi kun(s): _____

Nuu kuva iyo: _____

Tiñu jatiñuyo: _____

Kuiyakun: _____

Nuu ñuu kakuyo: _____

Nu iyo kun

Sivi nu iyo ve'eun: _____ Número: _____

Barriun: _____ Código postal: _____

Ve'e tiñu lu'u o ve'e tiñu ka'anu: _____

Ñuu ndaka ña'a: _____

Nu ñuu ñuko'yo: _____



Na ku'un ini:

Ta cha kua tavaun itu'un tutu, ja'ava kuenda nuu tu'un siviun tu va'a nani chi o va'a ni taaruta'anru.

Na nduku ña tutu ka kumani chu'un taka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña inga nu tutu kua chini ñu'unkun?

¿Ta na maa ku nani'iun tutuuan?

¿Ndaa tutu chiniñu'ujan ta kuu tavayoo tutukan?



Na ku'un ini:

Nini jan koo tutu nuu tu'un siviyo nuu nde'eniyo ta kumi va'ayo, ta in va'ani kua koo sivi nuuan. Ta tu ku mani itu'un tutu kua tavayo ti nini jan koo tutuyo ta kua tavayo copia.

Siki nu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni kun “Nda'a tutu ndava kua sikiyo un ndeku tutu ika sivi yo” (Sikio 13) ta ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'an.

Kua jaasi inio chi'in chaa tao ta ka'vio



Kavi un Tutu chaka'vio “Semplu yuku Akgpaxi” ta ndi'i ta kua taun sivi ñuu yuta cha ka'anchi un semplan.

Ka'an cha ka'anchi.

¿Ña kuenda va'a kotoyo siviñuu cha ka'an kuu ta nini ka ñuu ñuu un iyoyo?

Siki nu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni “Nu tu'un indi xe'e” (Sikio 23) ta ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi.

Tema 1

Los documentos y nuestra información

En este tema, identificarás los documentos donde aparecen tus datos personales y otra información. Es importante revisar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3. Los documentos y su información

Observa las imágenes y lee los documentos.

Estados Unidos Mexicanos
Ciudad de Oaxaca
Acta de nacimiento

Entidad Delegación Juzgado Libro año clase

Fecha de registro **REGISTRADO**

Nombre: **Arturo Morales Esquivel**

Fue presentado (a)

Viva

Fecha de nacimiento

Lugar de nacimiento

Género

Femenino/ Masculino

PADRES

Nacionalidad

Nombre del padre

Nombre de la madre

ABUELOS

Abuelo Paterno

Abuela Paterna

Abuelo Materno

Abuela Materna

SEN ANOTACIÓN MARGINAL

SE extiende esta certificación en al estado
L.P.M.

SELLO DE LA OFICINA DEL REGISTRO CIVIL



INSTITUTO NACIONAL ELECTORAL
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
CREDENCIAL PARA VOTAR

Nombre: Arturo Morales Eryuivel
Domicilio: Ayuntamiento #40 Pinotepa Nacional, Oaxaca
Barrio: San Isido

Edad: 38 años
Sexo: Masculino

Clave de elector
Año de registro

FOLIO
CURP
Estado: Oaxaca
Municipio: Pinotepa Nacional
Localidad: Pinotepa Nacional
Sección: 28
Vigencia: 15 junio 2020

Firma



REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN

CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN

CLAVE

ZUCT820128HOCRRMO1

NOMBRE JRP
TOMÁS
ZURITA
CRUZ

DE INSCRIPCIÓN
11/2001


FOLIO
085925525

TRÁMITE GRATUITO

Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio:

ACTA DE NACIMIENTO

ENTIDAD: OAXACA
MUNICIPIO: SAN JUAN QUIAHUJE
AÑO DE REGISTRO: 1982
NÚMERO DE LIBRO: 0001
NÚMERO DE ACTA: 00009
NÚMERO DE FOJA:
NÚMERO DE TOMO:
CRIP:



Contesta las preguntas.

¿Conoces estos documentos?

Sí



No



¿Cuáles son?

¿Para qué nos sirve la Cartilla Nacional de Salud?

¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

¿Para qué nos sirve la credencial para votar?




¿Para qué sirve la CURP?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes?

Además del nombre y domicilio, ¿qué otra información tienen?

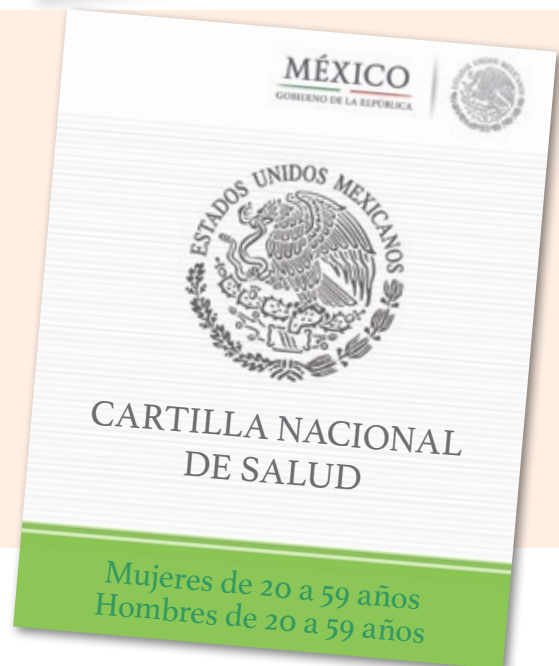
**Observa los documentos
y subraya su nombre.**

- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla Nacional de Salud

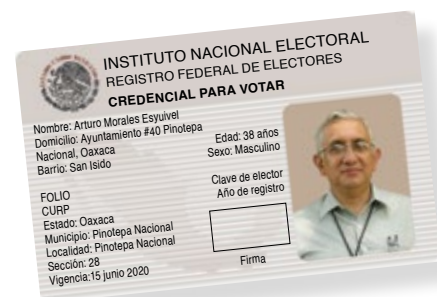
 REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN		TRÁMITE GRATUITO	
CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN		Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio.	
CLAVE JZUCT820128HOCRRM01		ACTA DE NACIMIENTO	
 NOMBRE TOMÁS ZURITA CRUZ	ENTIDAD: OAXACA		
	MUNICIPIO: SAN JUAN QUIAHUJE		
	AÑO DE REGISTRO: 1982		
	NÚMERO DE LIBRO: 0001		
FECHA DE INSCRIPCIÓN 30/11/2001		NÚMERO DE ACTA: 00009	
FOLIO 085925525		NÚMERO DE FOJA:	
		NÚMERO DE TOMO:	
		CRIP:	
			

- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla Nacional de Salud

- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla Nacional de Salud



- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla Nacional de Salud



Une con una línea las columnas, según corresponda.

REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN		TRAMITE GRATUITO	
CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN		Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio:	
CLAVE	ACTA DE NACIMIENTO	ENTIDAD: OAXACA	
JZUCT820128HOCRRM01	MUNICIPIO: SAN JUAN QUASHUE	AÑO DE REGISTRO: 1982	
NOMBRE	NÚMERO DE LIBRO: 0001	NÚMERO DE ACTA: 00009	
TOMÁS	NÚMERO DE FOJA:	NÚMERO DE TOMO:	
ZURITA	CRIP:		
CRUZ			
FECHA DE INSCRIPCIÓN			
30/11/2001			
FOLIO			
085925525			

Es un documento en el que se registran los datos sobre la salud de la persona, e incluye la fecha de las vacunas.

Estados Unidos Mexicanos	
Ciudad de México	
Acta de nacimiento	
Nombre: Arturo Morales Espinosa	
REGISTRADO	
Fecha de registro:	
Padres:	
Abuelos:	

Es una credencial que sirve para votar en las elecciones y también como identificación. Se solicita cuando la persona es mayor de 18 años, es decir, al alcanzar la mayoría de edad.

INSTITUTO NACIONAL ELECTORAL	
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES	
CREDENCIAL PARA VOTAR	
Nombre: Arturo Morales Espinosa	Edad: 38 años
Domicilio: Ayuntamiento A40 Protopia Nacional, Oaxaca	Sexo: Masculino
Barrío: San Isidro	
FOLIO	Clave de elector
CURP	Año de registro
Estado: Oaxaca	
Municipio: Protopia Nacional	
Localidad: Protopia Nacional	
Sección: 28	
Vigencia: 15 junio 2020	

Es una clave en la que se encuentra información personal como el nombre, la fecha y el lugar de nacimiento.

MÉXICO	
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS	
CARTILLA NACIONAL DE SALUD	
Mujeres de 20 a 59 años	
Hombres de 20 a 59 años	

Da constancia de la fecha, hora y el lugar de nuestro nacimiento. Certifica quiénes son nuestros padres.

Contesta las preguntas.

¿En qué documentos aparece el lugar donde naciste?

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece tu domicilio?

¿En dónde aparece tu huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?



Recuerda que:

Es importante saber qué información tienen nuestros documentos para usarlos cuando los necesitamos.



Actividad 4. Nuestros nombres en los documentos

Lee lo que dicen las personas.

Oye, compadre, ¿qué es eso de domicilio?

Pues el lugar donde vives actualmente, tu dirección.

¿Lugar de nacimiento?
¿Si ya puse mi dirección donde nací y vivo?

Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí sólo pones el nombre del estado donde naciste y ya.

¡Ah!, bueno, eso de nombre completo... sí me lo sé.

¿Ocupación?
No, pues..., otra vez me atoré, porque si quieren que les diga qué hago, pues hago muchas cosas.

Pues sí, pero sólo se pone, en general, a qué se dedica uno. En nuestro caso somos agricultores.

Reflexiona sobre las preguntas.

¿De qué trató el diálogo?

¿De qué están hablando las personas?

Observa la imagen y lee lo que dicen las personas.



Contesta la pregunta.

Para llenar el formato de una solicitud, ¿qué otros datos personales necesitas saber?

Busca en tus documentos personales la información siguiente y escríbela.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____

Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Domicilio

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____ Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____

Nacionalidad: _____



Recuerda que:

Cuando tramites un documento, revisa que tus datos personales estén bien escritos.

Busca qué documentos te faltan y contesta las preguntas.

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?



Recuerda que:

Es importante tener los documentos personales en un lugar visible y seguro, y que tengan la información correcta. Si te falta algún documento, haz los trámites necesarios para obtenerlos y saca varias copias de ellos.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* “Memorama de datos en los documentos” (Juego 14) y continúa con las actividades del Libro del adulto.

Disfrutemos de la lectura y escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto “El rey de Zinacantán” y después escribe los nombres de los pueblos que se mencionan.

Contesta la pregunta.

¿Las imágenes de la lectura te ayudaron para comprenderla mejor? ¿Por qué?

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “La palabra invisible” (juego 24), diviértete y continúa con las actividades del Libro del adulto.

Chachinituni 2

Kuva nani tu'un kuenda ñivi va'ayoo

Nu chachitunia, Kuananiun ku'va kua taun ta kua natu'un chi'in ñivi va'ayo,ta nuu iya, kua nde'e va'un un tu'un ta kua nakoto kua nanichi un tutua kuenda ñivi va'ayo.

Tiñu kua jaun 5. **Nu tuùn ñivi va'ayo ta ku'va kua tao**

Kavi nu tu'an ta kasi kuta nu tu'un kuenda ñivi va'ayo.

3 yoo enero 2017

Ra Lia:

Kua jandakoi cha kachio tichi kisi ti kua kundaka un kua koo viko barri Xuñuu.



Nakumijanchun,
ta kumiuchu'un, chixiun

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña kuenda va'a un tu'an?

¿Yo ra ni taa?

¿Yo kua ka'vi nu tu'uan?

¿Ña ka kua kuu tu ña kua ka'viru ñivia un tu'an?

¿Ru ñivi ni ta tutuan nakotoru chi'inru kua ka'vi?

¿Ña kaa nani nu tu'uan?



Na ku'un ini:

Nu tu'un chani nde'eo nanichi **tutu jandoo tu'un** va'a chi ti kua jakoto chi'in ñivi yoni iyo yati. Va'achi ti kuu jandakoo yo tu'un chi'in ñivio ta nakotoru.

Ka'vi un tu'uan ta kasi kuta un tu'un kuenda sivi ñivi va'ayo.



Oaxaca de Juárez, Oaxaca,
23 yoo *diciembre* 2017

Nakumi chu'un Peuru:

Ñani nde'e mau viko ka'anu ñuuyoo. Vi jan cha koo viko, kua'a jan cha sii cha koo sikio ta kua cha kachio chakoo nuni kandi ya'avi cha tiso maujiniu ña cha koo jan.

Ta cha kua ndoo ti kua nde'e ta'andi chi'in ra yani t ara jachi uta ra va'a inindi ti kua ku'undi kua kuañindi yaa. Kuni tandi cha koo ta'un kivian ti kua jasio ju'uva, joko ti examenkun kuu ka'anuka.

Na ku'un iniun taun ña ka kua ku'un chu'un chi examenkun t *aña calificación* kua ni'iun.

Nakumi jan chi'in kandidoo.
Ra va'a iniun Maku

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña kuenda va'a un tu'uan?

¿Ña ka nani nuu tu'uan?

¿Yo ranitaa?

¿Yo ra kua ka'avi?

¿Ña ka kua kuu tu ña kua ka'viru ñivia un tu'an?

¿Ru ñivi ni ta tutuan nakotoru chi'inru kua ka'vi?



Na ku'un ini:

Nu tu'un cha chande'eo nani **chitutu tachiyo nuu ñivita** va'achi kua natu'unyo chi'in ñivi ñu'un un kani. Ta tutua chini ñu'unchi ta cha kani ñu'un ñivi va'ayo.

Ka'vi un tu'uan ta kasi kuta un tu'un kuenda sivi ñivi va'ayo.



Yo'o ra xiku Arredondo Solaris
ta yo'o ña'a Martina Fernández ñaxi'i ra Arredondo

Iyo va'a jan inindi jatu'un chi'iun ta chi kandi ñiviu ti kua
koo jan inindoo ti kua koo ndoo kua ya'ao viko
ti kua kee sivi se'era.

Carlos Arredondo Fernández

Kivi sauro un nakunda yoo cha'un kumi enero kuiya 2017
ve'e ñu'un sutu yaa ka'anu maa ma'ñu ñuu.

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña kuenda va'a un tu'uan?

¿Ña ka nani nuu tu'uan?

¿Yo ranitaa?

¿Yo ra kua ka'avi?

¿Ña ka kua kuu tu ña kua ka'viru ñivia un tu'an?

¿Ru ñivi ni ta tutuan nakotoru chi'inru kua ka'vi?



Na ku'un ini:

Nu tu'un nanichitutu jatu'un viko, ta va'achi ti kua **tutu jatu'unyo viko** ñivi ta kua ketachi'inchí un kua koo viko ka'anú. Ta tutuya cha'achi nda'ao o tachiyo chichi correo.



Tiñu kua jaun 6. ¿Ña tutu kuu kuu jan ru?

Jaxini ta nakani iniu cha nduku tu'un ikan.

¿Ña cha nakotoyo kuenda ñivi chani ka'vio nuu tu'un chani ya'a?

Ta cha ka'avio tutuan, ¿kuu jaxinio ñuu ñivi iyo inga ñivi?

Ka'vi nu tu'unya ta ja'aun itun X nda cha va'a ka'an.

4/05/2017
Xi'i:
Ni ka'anru ta'anru chi'un un tiñu ku, ta ni jandakoru ta'anru número 945 3550 412 ti ka'an ndikokun chi'in yo'o kaa chi'in ña'a nani Kita.
Si'iun
67-81-90-46

Tutu jandoo tiñu

	Va'a	Ña va'a	Ña chitoi
Ma ña'a si'i chi'in ña'a se'eña inni iyo ñi ta'anñi.			
Se'e xi'ña nduku tiñu.			
Ma ña'a se'e xi'ña chitoña ja'aña tiñu.			
Iyo yo'o kaa ka'nyo chi'inña.			

Ñuu kani Apodaca, N.L.,
25 yoo juliu kuiya 2017

Kuni jain chu'u se'erai:

¿Ña ka iyondo se'ei? ¿Ta xi'i se'e yaniu?
Kua ka'in nuu ti jutu va'ani iyoru.

Va'a ti va'ani iyo ndatu un iyo tiñu ta va'ani
kaa, ta ka ti kua'a jan tiñuku iyo cha kua
ja'aun uxulu'u tiempo.
In tiso yu'ui chi'in chanu. Yati ni taa
ndikondo.

Kuni si'iun, chu'un

Tutu tachiyo nuu ñivi

	Va'a	Ña va'a	Ña chitoi
Kani iyora nuu si'ira.			
Va'a jan kua'an chi'inra nuu tiñu.			
Ni ku'vi jutura.			
Iyo yo'o kaa ka'nyo ve'e.			



Ra Nitu Vela Suárez
Chi'n ñaxi'ra
Adriana Romero Heras

Ra Mane Komi Ochoa
Chi'n ñaxi'ra
Rosaura Surán Lima

Iyo jan iniñi jatu'unñi chi'un ta kandi ñiviu
ti kua koo ndoo viko nuu kua tanda'a se'eñi

Adriana y Roberto

Un kua ndu ka'anuchi un una ndaa yoo mayu isa
Ve'e ñu'u kanu nani San Jacinto, kaa uchi uvi cha ñuka'ñu.

Tutu jatu'un viko

	Va'a	Ña va'a	Ña chitoi
Ña'a tanda'a ku'va nani si'iru naniru.			
Ra Betu se'e ra Nitu Vela.			
Ta viko tanda'a iyochi un una marzu.			
Ra tata Mane kua kuura chiso ña Adriana.			
Adriana ta ra Betu kuniñi ta'anñi ta chikañi ta'anñi cha iyo jan kivi.			



Na ku'un ini:

Nini jan kua taun jiniu cha kua ka'viun y taka kua kuu kutuni iniun nuu tu'un cha ña'ani nani nuu cha ka'vio.



Tiñu kua jaun 7. **Cha tai kuenda ñivi va'ai**

Taa nuu tu'un cha chikaachi.

Cha tai tutu jandoo tu'un: _____

Jakotoyu ti: _____

Cha ni'iyu tutu tachiyo nuu ñiviti: _____

Yu cha tai tutu tachiyo nuu ñivi a: _____

Cha ni'iyu tutu jatu'un viko kuenda: _____

Yu'u tu'vai ja'a ta tachiyo tutu jatu'un viko chi'in: _____

Tu ñakoto ña'ani ja'aun tutua nuu tu'un ni ya'a, taa nuu cuadru, kuu maa ja'aun ku'vaa tutu ata samaniu un tu'un.



Na ku'un ini:

Ti cha kua tao chakan kuu in ku'va kua naa tu'unyo cha chitoyu chi'in inga ta'ao.



Ka'vi Tutu chaka'vio un tu'un "Maratu" ta ndi'i ta kua taun ña nuu kuu tutu ka'anchi nua.

Ña nu tutu kuu cha ka'anchi nuu tutu ka'vi : _____

Ka'an cha ka'anchi nuu ikan.

¿Ta'an iniu chani ka'aviu iya?

Va'a



Ña va'a



Taa inga ñuu ñivi chaa chakoo iti chata cha indukuni chi'in chaa ni ka'viun.

Siki nu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni "Kua'va cha koo maratu" (Sikio 25) ta ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.

Tema 2

La familia en los escritos

En este tema, identificarás los escritos que se utilizan cuando nos comunicamos con nuestros familiares; en ellos, observarás palabras de parentesco y reconocerás información que no se encuentra escrita.


Actividad 8. Las palabras de parentesco y su uso en los escritos

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.

3 de enero de 2017

Elías:

Te dejo la comida en la cazuela para que la lleves a la fiesta de la cuadra.



Saludos, cuídate.
Tu tía

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?

¿Cómo se llama este escrito?



Recuerda que:

El escrito anterior se llama **recado** y sirve para dejarle un mensaje a una persona que puede ser conocida y no está presente.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.



Ciudad Victoria, Tamaulipas,
a 23 de febrero de 2017

Hola, Jorge:

Te perdiste toda la feria. Estuvo muy padre, hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que te puedas imaginar.

En la noche nos quedábamos de ver algunos amigos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que hubieras disfrutado la feria, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue y decirme qué calificaciones obtuviste.

Saludos a todos.
Tu primo Manuel

Contesta las preguntas.

¿Para qué que sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién va a leer el texto?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?



Recuerda que:

El escrito anterior se llama **carta** y sirve para mandar un mensaje escrito a una personas que está lejos.

Lee el texto y encierra las palabras de parentesco.



El señor Francisco Arredondo Solaris
y la señora Martina Fernández de Arredondo

tienen el agrado de invitarlo a usted y a su apreciable
familia al bautizo de su hijo

Carlos Arredondo Fernández

La ceremonia se celebrará el próximo
sábado 19 de marzo del 2017 en la
catedral de la plaza central.

Contesta las preguntas.

¿Para qué sirve este escrito?

¿Cómo se llama este escrito?

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si la persona a quien se dirige el escrito no lo lee?

¿La persona que escribió el texto conoce a quien lo va a leer?



Recuerda que:

Este escrito se llama **invitación**. Sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos importantes. Se entrega personalmente o por correo.



Actividad 9. ¿Qué documentos son?

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué sabemos de las personas al leer los escritos anteriores?

Al leer estos textos, ¿puedes imaginar la vida de las personas?

Lee la información de los textos y marca con una **X** según corresponda.

	4/05/2017
Hija:	
Te llamaron de un trabajo, dejaron este número para que te comuniques con la señora Margarita.	
	Tu mamá
67-81-90-46	

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia			
Tienen teléfono en casa			

Apodaca, N.L., a 25 de julio de 2017

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?

Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere, tu mamá

Carta

	Sí	No	No sé
Él vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			



El señor Benito Vela Suárez
y su esposa
Adriana Romero Hores

El señor Manuel Gómez
Ochoa y su esposa
Rosaura Surán Lima

Se complacen en invitarlo a usted y a su apreciable familia
a la boda de sus hijos

Adriana y Roberto

La ceremonia tendrá lugar el 8 de mayo próximo
en la iglesia de San Jacinto, a las 12:00 horas.

Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			



Recuerda que:

Al leer un texto con atención podemos obtener información que no aparece escrita.



Actividad 10. Mis escritos y los de mi familia

Escribe la información que se solicita.

He escrito recados a: _____

Para avisar que: _____

He recibido cartas de: _____

Yo le he escrito cartas a: _____

He recibido invitaciones para eventos como: _____

Yo he hecho y enviado invitaciones para: _____



Escribir es una forma de compartir nuestros conocimientos.



Lee en el Libro de lecturas el texto “El espíritu malo” y después escribe el nombre del documento que se menciona.

Nombre del documento: _____

Contesta las preguntas.

¿Te gustó lo que leíste?

Sí



No



Escribe otras historias parecidas:

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “Zurciendo sílabas” (Juego 26) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Chachinituni 3

Nu tiñu ta nda'a tiñu chiniñu'u

Un cha chinitunia kua nakotokun ku'va kua'anyo tiñu iyo un ñuuyo, ta nda'a tiñu kua ja'a tiñu ta ndoo kui nda'a tiñu chiniñu'u cha jatiñuuyo.

● Tiñu kua jaun 11. **Sivi nu tiñu ta nda tiñu chiniñu'u**

Ka'vi nu tu'unya.

- Yu'u kui ña kono isa sa'ama. Ta tiñu yuu kuuchi cha ja'ai
- jamanda'a, soo, vosa sa'ama ta sa'ama manda nu vitu
- ndaa. Ku'va kicha'a ja'ao, ji'na kua nduku
- yoo kati ta kua tavayoo yu'uva. Ta tu cha
- iyo, ta kua kicha'a tiso yoo yu'uva nuu.
- Yutu jini isa, ta "tuxitu", ta yo'o chata,
- yutu tu kiin isa ta jini bola yu'uva. Ta
- tuundi'i, cha iyo va'a isa kua kicha'a
- konoisa, ita, ndinuu kiti nuu isa chi'in
- cha nditiyo.



Taa yo'o tuun xuuan nuu uni tiñu ja'a ña kono isa ta keta isa ña.

Ka'an cha ka'anchi.

¿Ndaru kuu jan nuu tiñu ni ja'un tuun xuu?

¿Ña cha kua kuu tu itu'un nu tiñu ya ña kua ja'a ña'a kono isa?

Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ña tiñu ja'a jan ñivi nuu ñuukun?

¿Ña cha ja'a jan ta'anru in in nu tiñu iyo ñuukun?

Jata'an chi'in yo'o tuun sivi tiñu chi'n tu'un daa xiñia.

Ra java'a ve'e

Ña'a kono isa

Ra jatiñu chi'nku'u

Ña'a jatiñu ve'e

Ra jana'a

Ra jakava'a ñu'u

Ra kava jini karru

Ña'a ja'a cha kachio

Yu'u jakavii ve'e.

Yu'u jatindee chi'n ñivi
jakua'a.

Yu'u jakava'a nda'a tiñu
kaa ñu'u.

Yu'u kono isa ta kee sa'ma
kati ja'i.

Yu'u kawai jini karru.

Yu'u indi yuu nu chinu ve'e.

Yu'u ja'i cha kachio.

Yu'u jatiñu yuu chi'i itu nuu
ñu'u.

● Tiñu kua jaun 12. ¿Yo kuenda kuu nda'a tiñu?

Nde'eva'a taaniñu iyo chio so'o ta casi kuta ta'atiñu iyo chio va'a ti takan kua kuu ja'aru ñivi tiñu.





Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Nu cha ya'a nde'o iya ru nda'a tiñu o nda'a tiñu ja'atiñu cha tiñu?

¿Ña nda'a tiñu ta nda'a tiñu ja'atiñu chini ñu'u ñivi ta kua ja'aru tiñu?

Ja'a itu'un kruu X nuu nda'a tiñu chini ñu'uru ñivian ta kua kuu ja'aru tiñu.





Taasivi nda'a tiñu cha chini ñu'u nuu tiñu.

Nuu tiñu	Nda'a tiñu ta nda'a tiñu ja'atiñu cha chini ñu'uru ta'anru
Ra jatiñu chi'n vitu	
Ra cha'nda nu ita vii	
Ra tu'va tu'un	
Ra java'a ve'e	
Ra kava jini karu	
Ña'a kono isa	

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña kuenda ninijan nda'a tiñu ta nda'atiñu ja'atiñu en cada tiñu?

¿Ña tiñu kuniu ti kua kuu kuaja'aru ta'anru chaña kua chini ñu'u nda'a tiñu o nda'atiñu ja'atiñu? ¿Ña kuenda?

Ka'a cha chitokun nu inga ñivi ta'un ta taa va'aun so'oun cha kua ka'anru.

Siki nuu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni “Nda'a tutu ndava sikio kuenda tiñu” (Sikio 15) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.



Tiñu kua jaun 13. **Nda'a tiñu ta ku'va chini ñu'uyo chi'nu**

Nde'e va'a taniñuu ta taa sivi nda'a tiñu, ku'uva in in nuu tiñu.

¿Ña kaa iyo ndoo? Yu'u kui ra tatan. Felipe Pineda. Chiniñu'u ra

tikua tiku'vai cha chiso niñi ñivi, ti

tikua chini animaru ta ku'va xita

iniru, ti _____

kua nakotoyo cha veeru.



Yu'u chenda va'ai ndatiñu chichi ve'e nu iyo kua'a nda'atiñu. Chiniñu'ui

y _____

ti kaniva'ai nda'a tiñu tia'avi. Ta cha'an ta'in chandakai cha cha tu'un ñivi, ta kuenda chakan chiniñu'ui

_____.

Ta'an jan iniu, yu'u kui ña'a
java'a cha kachio.
Ta chiniñu'ui

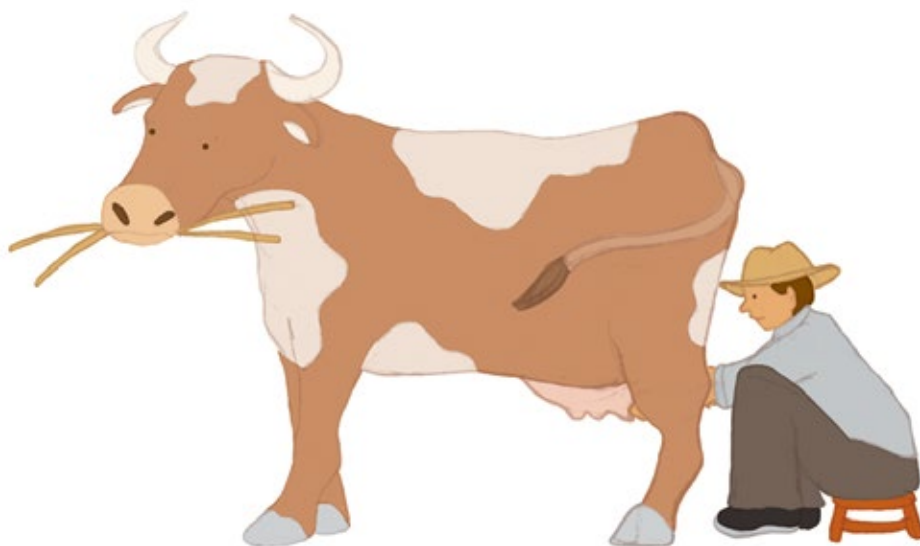
kuva kuaka'ndayu ta kua
jache'eyu yuku ndayu,

kuva kua tiso nuu kaa ñu'u ta

kua jayatayo kunñu.



Jandaku nda'a tiñu ja'atiñu cha kumani nuu taaniñu.





Taa ña kuenda va'a in in nda'a tiñu ja'atiñu cha chiniñu'u in in ñivi.

Yu'u jachai nda'atiñu ve'e nu tia'avi ta chiniñui yutu iyo tuun tichi ta tutu ku'va kua...

Yu'u kui ra jatiñu'u chi'in vitu ta chiniñu'ui klau ku'va kua...

Yu'u kui ña'a tatan ta chiniñui kaa tikuva ku'va kua...

Yu'u kui ña'a xiko tiaka ta ta chiñu'ui kaa tikuva'a ku'va kua...

Yu'u kui ra tava lechi ta chiniñu'uibote ku'va kua...

**Nduku tu'un chi'in itu'un ñivi ndaa cha kuu tiñuru ta taa cha
chkachi i'ya.**

Tiñu maaru kuuchi:

Nda'a tiñu ja'atiñu ta nda'a tiñu cha chiniñu'u kuuchi:

Chiniñu'uruchi:



Tiñu kua jaun 14. **Nuu tu'un kuenda tiñu maao**

Jaxini cuenta cha nduku tu'un chi iya.

¿Cha nakani iniu kuenda kandikuiti maa tiñu ña chaa kunichi kua ja'aun viti ta kua ja'aun tiñukun?

¿Ñajo ta'an nda'a tiñujatiñu kua chiniñu'ukun?

¿Ña nda'a tiñu kua chiniñu'u ta kua ja'aun tiñu kuenda maau?

Jandi'i ku'uva nuu tu'un ka'anchi i'ya ku'va kuenda tiñu ja'amaau.

Tiñu maai kuuchi:

Nuu tiñu maai tiñu ja'a jain kuu chi:

Sivi nda'a tiñu ja'atiñu ta nda'a tiñu cha chiniñu'ui ta cha ja'ai tiñu kuuchi:



Ka'vi nu *Tutu chaka'vio* “*Ku'va chava'a ini rai ñuñivi chi'in rikiti*” ta ndi'i ta kua tao sivi tiñu cha ja'a kiti o jatinderi ta'anri chio.

Ta tiñuan kuu janchi:

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña chaa ni ta'anka ini nuu tu'un chani ya'a iti chata?

Taa inga ku'va nuu kua ndi'i nuu tu'un chani ya'a iti chata.

Tema 3

Los oficios y las herramientas

En este tema, identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos, las herramientas y los materiales que se utilizan para realizar un oficio.

Actividad 15. Los nombres de los oficios y las herramientas

Lee el texto.

- Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi
- trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo
- tipo de pieles u otros materiales para producir
- zapatos. Primero, selecciono las partes
- que no tienen defectos, después las
- corto de acuerdo con los moldes
- necesarios y, por último, envío las
- partes a donde las unen o cosen.



Subraya tres acciones que debe hacer el cortador de material para terminar su trabajo.

Contesta las preguntas.

¿Qué acciones subrayaste?

¿Qué pasaría si el cortador no realiza una de las acciones?

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué oficios se realizan en tu comunidad?

¿En qué consiste cada una de las acciones para realizar cada oficio?

Une el nombre del oficio con el texto que le corresponde.

Albañil

Costurera

Campesino

Trabajadora
doméstica

Asesor

Electricista

Chofer

Cocinera

Yo hago la limpieza en la casa.

Yo ayudo a las personas a estudiar.

Yo reparo aparatos eléctricos.

Yo hago y arreglo ropa.

Yo manejo un camión.

Yo estoy en la construcción.

Yo preparo comida.

Yo cultivo la tierra.

● Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las imágenes de la izquierda y encierra los objetos que están a la derecha para que las personas puedan hacer su trabajo.





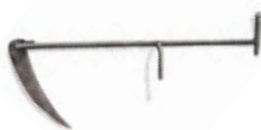
Reflexiona sobre las preguntas.

¿En las situaciones anteriores, los materiales o herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo?

¿Qué materiales y herramientas necesitan para hacer su trabajo?

Marca con una **X** los objetos que cada persona necesita para hacer su trabajo.





Escribe los nombres de los objetos que se utilizan en estos oficios.

Oficios	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

Contesta las preguntas.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

¿Qué trabajo consideras que se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué?

Comparte tus respuestas con otras personas y escucha con atención sus opiniones.

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “Memorama de oficios” (Juego 16) y continúa con las actividades del Libro del adulto.

● Actividad 17. Las cosas y sus usos

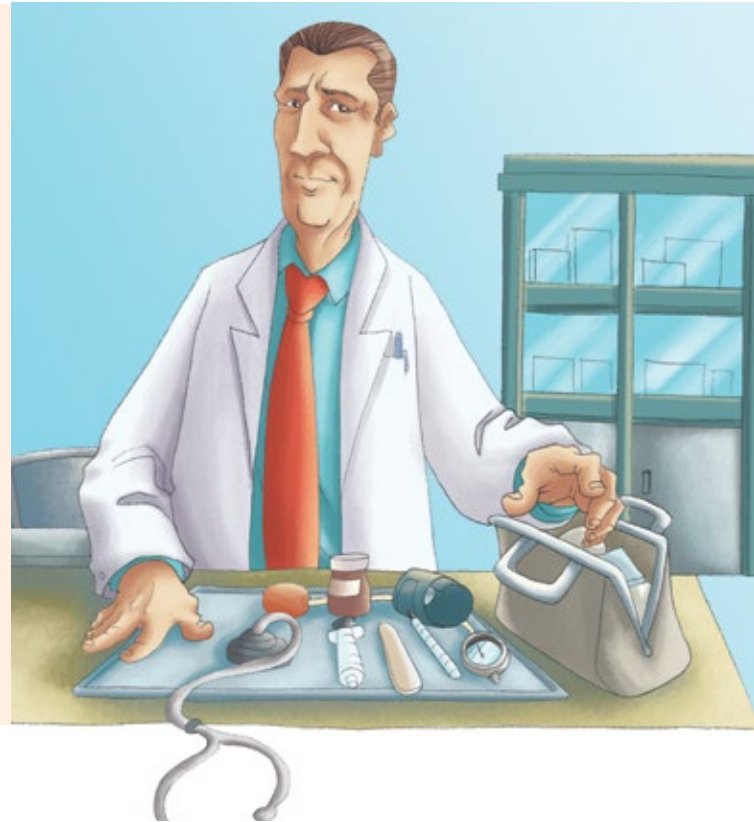
Observa cada imagen y escribe el nombre de los objetos según el oficio.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el

_____ para medir la temperatura de las personas, el

_____ para escuchar su corazón y respiración, la

_____ para conocer su peso.



Yo acomodo las cosas en una bodega.

Uso _____

y _____ para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la

_____.

Mucho gusto, yo soy cocinera. Uso

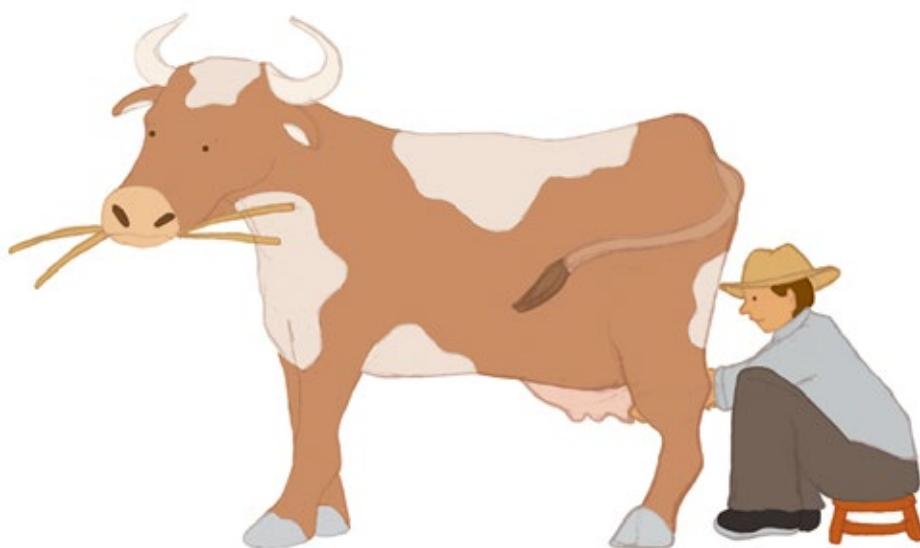
el _____
para partir o picar los ingredientes,

el _____
para ponerlos en la estufa y el

_____ para freír el guisado.



Dibuja la herramienta que se necesita en cada imagen.





Escribe para qué sirven las herramientas que usa cada persona.

Yo despacho productos en una tienda y utilizo el lápiz y papel para:

Yo soy carpintero y utilizo clavos para:

Yo soy enfermera y utilizo la báscula para:

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para:

Yo soy lechero y utilizo la canasta para:

Pregunta a una persona cuál es su oficio y escribe lo que se le pide.

Su oficio es:

Las herramientas o materiales que utiliza son:

Las utiliza para:



Actividad 18. Las palabras de nuestro trabajo

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Te has puesto a pensar en todas las actividades que desarrollas para realizar tu trabajo?

¿Cuántas herramientas utilizas?

¿Cuáles materiales requieres para realizar las actividades?

Completa las oraciones de acuerdo con el trabajo que realizas.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas o instrumentos para realizar mi trabajo son:



Lee en el Libro de lecturas el texto “La relación del hombre con los animales” y después escribe el nombre de los trabajos que tenía cada uno de los animales.

Los trabajos eran:

Contesta las preguntas.

¿Qué fue lo que más te gustó de la historia?

¿Por qué es importante el mensaje que se da al final del texto?

Chachinituni 4

Kuva chiniñu'u tutu yukun sivi

Cha chinituni, kua nakotokun ku'va kua taun kandikuiti nuu tuu yukun sivi kuva kua kuu ja'aun cha chiniñu'un nu iyo ndikivi, ña kaa kua taun, ku'va taun ta kua ja'aun kuenda. Ta kua nakoto ndi'i nuu ku'va tao.

Tiñu kua jaun 19. **Tuu yukun sivi nda'a tiñu**

Nde'e va'a taniñuu ta ka'vi cha ka'an ñivi.

Cha ya'a nde'o 1

Axu ta *orégano* cha iyo... yu'u kuni ti kandi iyo kuniu.

2 kilu iki soko kini,
2 kilu kuñu va'a,
6 makila nuni chani
ti'yo i'ini ta cha
nakana kuñu jiniri,
 $\frac{1}{4}$ ya'a *guajillo*,
100 *gramos* ya'a ñuu,
1 kilu tikumi,
3 *lechugas romanitas*,
2 suku ya'ami kua'a
kuati,
1 kilu tikuaya,
 $\frac{1}{2}$ kilu jita kua yata
kuan kuan.

Cha ya'a nde'o 2

Tuu cha ndi'i kaniva'un
nda'a tiñu cha janiketa,
kua tavai tutu yukun sivi
cha kuumanika.



25 yoo *diciembre*,
ketaruta'anru:
8 chatu ndivi,
10 chatu kaa tiaka
ndi'i,
5 chatu *mazapán*,
2 tindaa nduti,
2 chatu bosa arru y
5 kua'a chatu kaa
tiaka na'nu.

Cha ya'a nde'o 3

¿Ta yoo jaa kua
jatu'unyo viko
tanda'a?

Kua ja'yo tutu yukun
sivi ta kua ja'ayo
kuenda ñojo ñivi kuru.



Cha ya'a nde'o 4



I'ya iyo
tutu yukun
sivi nda'a
tiñu ve'e
jaku'a'a.

Kua ja'yo kuenda
tu kua jatayo kandi
chani chikaru
ta'anru ve'e jaku'a.

Ka'an cha ka'anchi.

¿Ña cha ja'ru ñivian ta'nru nuu taaniiñu?

¿Ña kuenda ka'vi ta taaru ñivian ta'nru tutu yukun sivi?

Tiñu kua jaun 20. **Tutu yukun sivi nda'a tiñu**

Nde'e va'a taniñuu ta kavi nu tu'an.



Ñivi yoko jani ni'i ta'an nakani iniñi kuatanda'añi ta in in maañi ja'a tutu yukun sivi nda'a tiñu cha kua chiniñu'uñi ve'eñi.

Ka'vi nu tutu yukun sivi
A kueni kueni ta ja'vaun
kuenda.

Tutu yukun sivi A

Trastes

Kaa nuti'yo

Cha jakavi

Ti'va

Xikun ta tikati vixi

Vitu ndaa

Tayu

Un ndoo sa'ma

Radio

Kisi

Cortinas

Cama

**Ka'vi nu tutu yukun sivi B ta
nakachi nda'atiñu cha nani un
tutu yukun sivi ji'na kuii cha ya'a.**

Tutu yukun sivi B

Cama

Sa'ma jini

Tuxini

Vitu kindi sa'ama

Televisión

Radio

Kaa cha'nda nu

Yutu ita

Vitu ndaa

Tayu

Tikuan

Kuaayu

Martillu

Ka'an cha ka'anchi.

¿Yoo ni ja'a tutu yukun sivi A ta tutu yukun sivi B?

¿Ña kuenda ka'vi ta taaru ñivian ta'nru tutu yukun sivi?



Na ku'un ini:

Nu **tutu yukun sivi** che'e kuu nu vii ni ndeku sivi ñivi, ta nda'a tiñu, taa nu sivi yukun ki'in jini cha kachio. Ta va'achi cha kua tao ta kua ja'avayo kuenda nuu tu'un ninia.

Siki nuu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni “**Ku'va iñi yuku nda'a tiñu**” (Sikio 17) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.

Ka'a nu tu'un cha jatiñukun ta nakachi itu'un tiñu iyo ya.

- Ja'a suvi.
- Ja'a itu'un cuarto.
- Kiku sa'ama.
- Jata nda'a tiñu ve'e jakua'a.

Taa itu'un tutu yukun sivi kuenda nda'a tiñu cha chiniñu'u ta kua jatiñukun chani nakachikun. Ta jana'a chi'n ra jaku'a chu'un.



Tiñu kua jaun 21. ¿Jama chiniñu'un yo tutu yukun sivi?

Taa tutu yukun sivi in in nda'a tiñu.

¿Ña yaa
kua katayo
vitin nu iyo
viko ya'avi?

Cha kua kicha'ayo, jina "Mañanita",
ndi'i ta kua katayo yaa "Sergio, el
bailador" takan ta kua ndusii ñivi, ta
kua kata ta'anyo "Juana la cubana"
ta "Ta yaa son Nereida". Taa nu
ndi'inia kua katayo "Perfume de
gardenias" tacha taxinia kaa.



Tutu yukun sivi yaa

Tutu yukun sivi ve'e nu tia'avi

Kua chika tu'u'in chu'un chatu sereal,
itu'un yuti xa'an, uvi kaa tiaka ndi'i,
itu'un yuti ñuti caf'e, itu'un bosa azúcar,
uni *paquetes de galletas* ta itu'un kaa
ya'a rajas.



Ja'a itu'un yutu lu'u un nda'a tiñu cha kua
ka'an iya, ta takan kua nde'o ndacha
kumani jan ni'ion.

Iyo chi'on: uvi tutu, itu'un yutu iyo tuun tichi,
jucha kuichi janaa, iki tava nuu yutun iyo tuun,
itu'un chatu yutu iyo tuun taki tichi, itu'un cha
kixi, itu'un *regla*, itu'un kaa cha'anda tutu,
itu'un tutu semplu...



Tutu yukun sivi nda'a tiñu ve'e jakua'a

Tutu yukun sivi xu'un naa

Kunichi kua ja'ava'ayo kuenda xu'un ni naa
kuenda yooa. Kunichi kua jatayo cha kua
kachio nuu ya'avi, zapatu rakuati se'eyo;
ta kua tia'vio ya'vi ve'e, kuenda ñu'un,
kuenda nduta, kuenda *teléfono*. Kunichi
kua jatayoo abono kua ki'in cha'a yutun ta
chiti yutu *granadas* ta ya'a.



Jaxini cuenta cha nduku tu'un chi iya.

¿Ña kuenda ni chini ñu'u jaun tutu yukun sivi un taaniiñu chani ya'a?

¿Ta tiñu vii ni maa ni kee ni maa ña'ani tutu yukun sivi? ¿Ña kuenda?

Kua jaasi inio chi'in chaa tao ta ka'vio



Ka'vi nu Tutu cha ka'vio **"Tacha yu'vio tichi nduta"** ta nuu ndi'i ja'a itu'un tutu yukun sivi nda'a tiñu cha kua nakana cha yu'uvi.

Tutu yukun sivi nda'a tiñu:

Ka'an cha ka'anchi.

¿Ña inga nuu tu'un chani ya'a cha nakoto mau?
Taa nuu tu'un cha chinituni.

Siki nuu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni **"Nakin chaa yuvi animau"** (Sikio 27) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.



Tema 4

El uso de las listas

En este tema, identificarás la utilidad de escribir diferentes listas para resolver necesidades de tu vida, como comprar, registrar o verificar. También conocerás diferentes formas de escribir listas.

Actividad 22. Las listas de objetos

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.

Situación 1

Ajos y orégano ya tengo... Creo que eso es todo.

2 kilos de codillo de
puerco,
2 kilos de maciza,
6 bolsas de maíz
precocido y
descabezado,
 $\frac{1}{4}$ de chile guajillo,
100 gramos de chile
de árbol,
1 kilo de cebolla,
3 lechugas romanitas,
2 manojos de
rábanos,
1 kilo de limón,
 $\frac{1}{2}$ kilo de tortillas para
dorar.

Situación 2

Después de acomodar la mercancía nueva, sacaré la lista de lo que hace falta.



25 de julio, hoy entran:
8 cajas de huevo,
30 cajas de chocolate,
5 cajas de mazapán,
10 costales con
50 bolsas de dulces,
20 cajas de chicle.

Situación 3

¿A quiénes vamos a invitar a la boda?

Vamos a hacer una lista para calcular cuántas personas son.



Situación 4



Contesta las preguntas.

¿Qué hacen las personas en las imágenes?

¿Para qué leen o escriben las personas una lista?

Actividad 23. **La lista y las cosas**

Observa la imagen y lee la situación.



Esta pareja piensa casarse y cada quien hace una lista de las cosas que van a necesitar para su casa.

Lee la lista **A** con atención.

Lista A

Trastes
Estufa
Cosas de limpieza
Hamaca
Sábanas y cobijas
Mesa
Sillas
Lavadero
Radio
Ollas
Cortinas
Cama

Lee la lista **B** y selecciona los objetos que se repiten con la lista anterior.

Lista B

Cama

Almohadas

Sombrero

Ropero

Televisión

Radio

Tijeras para jardín

Mesa

Sillas

Sillón

Escalera

Martillo

Contesta las preguntas.

¿Quién hizo la lista **A** y la lista **B**?

¿Por qué?



Recuerda que:

Las **listas** son una serie ordenada de nombres de personas, objetos, ingredientes u otras cosas. Sirven para registrar y verificar información importante.

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “El orden de las cosas” (Juego 18) y continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee las actividades y escoge una de ellas.

- Cocinar tamales
- Construir un cuarto
- Confeccionar una prenda de vestir
- Comprar útiles escolares

Escribe una lista de las cosas que necesites para hacer la actividad que escogiste. Muéstrasela a tu asesor.

Actividad 24. ¿Cuándo usamos las listas?

Escribe las listas para cada caso.

¿Qué canciones vamos a tocar hoy en la fiesta?

Para empezar, "Las mañanitas", después les tocamos "Sergio, el bailarín" para que se ambienten, también "Juana, la cubana" y "El son Nereida". Al último les tocamos "Perfume de gardenias", cuando todo esté más tranquilo.



Lista de canciones

Lista de las compras en la tienda

Te encargo que me traigas dos cajas de cereal, una botella de aceite, dos latas de atún, un botecito de café, una bolsita de azúcar, tres paquetes de galletas y una lata de chiles en rajas.



Palomea los útiles que te vaya nombrando, así veremos cuáles nos falta conseguir.

Tenemos: dos cuadernos, un lápiz, una goma, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras, un libro de cuentos...



Lista de útiles escolares

Lista de gastos

Hay que tener bien claro los gastos de este mes. Tenemos que comprar la despensa en el mercado, los zapatos de los niños; también pagar la renta, la luz, el agua, el teléfono. Hay que comprar el abono para las plantas y las semillas para las granadas y los chiles.



Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?

¿Las actividades resultaron iguales sin ellas? ¿Por qué?

Disfrutemos de la lectura y escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto **“El jaguar castigado”** y después escribe una lista de los animales que intervienen en el cuento.

Contesta la pregunta.

¿Qué otras historias relacionadas con animales conoces?
Escribe en qué son diferentes.

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* **“Buscando la imagen perdida”** (Juego 28) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



Jaxini tu kutu'va Kua ka'vio

Ka'vi ni chi'in tatiun ta taun.

Yu'u naniu: _____

Yu'u iyo ña si'iyu: _____

Ta tiñu yuu kuuchi: _____

Ta ta'an iniu: _____

**Jata'an chi'in yo'o tuun nuu tu'un iyo chio so'o chi'in cha iyo
chio va'a, in in ku'va ka'anchi iya.**

a) ¿Ña kaa naniun?

ch) ¿Na maa ni kakunkun?

e) ¿Jama ni kakunkun?

i) ¿Na maa iyokun?

j) ¿Iyo ñaxi'iun o itu'uni mau?

k) ¿Ña tiñujatiñukun?

Nu iyo kun

Tiñu ja'aun

Nuu ñuu kakuyo

Sivi ta jini sivi

Kivi kaku

Nuu kuva iyo

Taa sivi tutu cha kumikun.

Chaa chikachi ikan:

a) Sivi ta jini sivi; **ch)** nuu ñuu kakuyo; **e)** kivi kakun **i)** nu iyo kun; **j)** nuu kuva iyo; **k)** tiñu ja'aun.

Ka'vi tutu ta taun sivi.

- Culiacán, Sinaloa nuu 20 nda yoo eneru kuiya 2017
- Si'i mai:
- Ta'an jan iniun Tutu tachikun ñui, va'a jan ti va'a iyo jutuyu, chani jan inindi ti ku'uviru ta koto ndoyo ñu'ru.
- Ru se'e yani ndoo Chena iyo va'niru taa kua'an kua'anuru tac ha kuu ka'anru itu'un itu'uni nuu tu'un.
- Nuu tiñuyuu va'a jan kua'an yuu, ta kua'a jan cha kunichi ja'ayu cha kua jatayu sa'ama ra kuati se'eyu ti cha kua ki'inru ta'anru kua jakua'aru.
- Nakumi jan chi'in kandii ndoo tikan.
- Ra se'eun Jaime

1. Nuu tutu ku:

Nakachi nuu tu'un cha chikachi ikan.

2. ¿Ña nuu tu'un ka'anchi kuenda nuu tu'un chani cha ya'a nde'eo?

- a) Si'i, jutu, tiñu.
- ch) Si'i, jutu, se'e yani, ra kuati ndi'i.
- e) Si'i, jutu, se'eyani, se'e.

3. ¿Yoo ni taa tutu tachiyo nuu ñivi?

- a) Se'eyani ña nani Chena.
- ch) Ra se'eun Jaime.
- e) Jutu.

4. ¿Yoo nuu kuan tutu tachiyo nuu ñivi?

- a) A Culiacán, Sinaloa.
- ch) Nuu tiñu.
- e) Chi'i si'iru.

Ka'an ku'va ña kaa ñivi va'aun. Ta chiniñu'u nuu tu'un cha kuenda ñivi va'ayo.

Chaa chikachi ikan

1: Nuu tutuan kuu chi tutu tachiyo nu ñivi. 2: e, ch, e.

Taa ña tiñu kuu tiñuru ñivian ta'anru.

Yu'u jatiñu tachi nuni, chini
ñu'ui yata *pala* ta itu'un
nduyu taa cha kua tachiyo.

Yu'u cha ndaka ñivi in ñuu ta
inga ñuu.

Tiñu yu'u kuuchi jatiñuyo
chi'in vitu ndaa ta tayu vitu
kuenda ve'e.

Nde'e va'a taniñuu, ka'vi tu'un ta jandi'i.



Sivi yu'u kuu Jantiau Kasia. Ra ja'a pan.

Taa chiniñu'ui itu'un _____

ka'anu nuu kaniva'ai pan piku ta pan de vida. Ta vitin kua

sakanuuyo chi _____,

_____, _____

ta _____.

**Na nduku nuu Nda'a tutu ku'va kua'an jatiñukun ta nde'e ña
cha kunichi jakua'a ndikokun, iin ni chi'inra jana'a chu'un.**



Autoevaluación

Vamos a repasar

Completa y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

Relaciona con una línea las columnas, según corresponda.

a) ¿Cómo se llama?

b) ¿Dónde nació?

c) ¿Cuándo nació?

d) ¿En dónde vive?

e) ¿Es casado o soltero?

f) ¿En qué trabaja?

Domicilio

Ocupación

Lugar de nacimiento

Nombre completo

Fecha de nacimiento

Estado civil

Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Respuestas:

a) Nombre completo; **b)** lugar de nacimiento; **c)** fecha de nacimiento;
d) domicilio; **e)** estado civil; **f)** ocupación.

Lee el documento y escribe su nombre.

Culiacán, Sinaloa, a 31 de mayo de 2017

Mamá:

Me dio gusto recibir su carta, qué bueno que papá ya está bien, porque nos habíamos preocupado mucho por su salud.

Le cuento que su nieta Azucena está creciendo mucho y ya dice algunas palabras cortas.

En el trabajo me va bien, aunque ahorita tenemos mucho qué hacer por lo de la compra de uniformes para los niños que van a entrar a la escuela.

Saludos a todos por allá, un abrazo.

Su hijo, Jaime

1. El documento es:

Selecciona la respuesta correcta.

2. ¿Ña nuu tu'un ka'anchi kuenda nuu tu'un chani cha ya'a nde'eo?
- a) Mamá, papá, trabajo.
 - b) Mamá, papá, nieta, niños.
 - c) Mamá, papá, nieta, hijo.
3. ¿Quién escribe la carta?
- a) Su nieta Azucena.
 - b) Su hijo Jaime.
 - c) Su papá.
4. ¿A quién va dirigida?
- a) A Culiacán, Sinaloa.
 - b) Al trabajo.
 - c) A la mamá.

Describe a tu familia. Utiliza palabras de parentesco.

Respuestas:

1: El documento es una carta. **2:** c, b, c.

Escribe cuál es el oficio de las personas.

En este negocio, lavamos y planchamos la ropa; cuidamos que no se maltrate. Por lo regular nos dejan prendas delicadas o difíciles de lavar en casa.

Yo reparto la correspondencia en las casas, también en algunos negocios y empresas.

Ando por muchos lados. Mi trabajo es muy bonito, aunque no es remunerado, cuido mi casa y a mis hijos. Preparo la comida, lavo y arreglo la ropa, pero siempre pido apoyo de mis hijos y mi esposo, porque la casa es de todos.

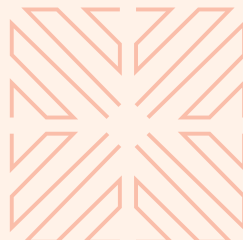
Observa la imagen, lee el texto y complétalo.



Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero.

Uso una _____
grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una
mezcla de _____,
_____, _____ y
_____.

Busca en tu Hoja de avances lo que necesitas volver a estudiar, junto con su asesor o asesora.





Cha kunichi Iya nuu tu'un ya:

- ☒ Kua ka'aun kandikuiti cha kuu taaniiñuuya'a, nuu ñuu iyo ñuukun ta nuu ñu'u nuu ñuu ñuko'yo.
- ☒ Kua nakotokun ta kua hiniñu'u tutu kivi yoo ta kuiya ta Tutu ñu'u ti'iyo jana'atakan kua nanio tiempo ta nuu ñu'u ti'iyo nuu iyo yo.
- ☒ Kua ka'viun ta kua taun nuu tu'un ndi'ini chi'in nuu tu'un kuenda ñuu kun ta tiñukun chi'in tiempo.
- ☒ Kua kutuni inikun ta kua ka'akun chi'in tu'un taocha chinitunikun kuenda tiempo.



Nuu tu'un chauvi



Kuva kua
kakayo iti

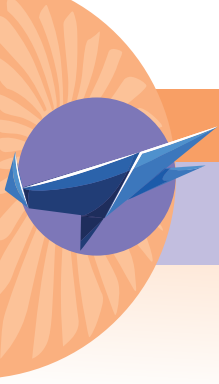
Unidad



Para recorrer
los caminos

Propósitos en esta unidad:

- ✖ Describirás lo que forma parte de un paisaje, los lugares de tu comunidad y el lugar en el que vives dentro de nuestro país.
- ✖ Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y en el espacio.
- ✖ Leerás y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y tus actividades en el tiempo.
- ✖ Entenderás y expresarás por escrito tus ideas sobre el tiempo.



Chachinituni 1

Cha iyo nu taa niiñuu

Cha chinituni, kua nakotokun cha iyo nuu ñuu kun nuu iyo mao ta kua ka'anyo ku'va iyo nuu ñuu.

● Tiñu kua jaun 25. **Nu taaniiñuu**

Nde'e va'a taniñuu.



Ta'a cha nde'e va'a kun.

Ña nde'niu nu taaniiñuu, ja'a itu'un kruu ✖ nuu chan dicha
kuii nani iya.

Cha iyo nuu taaniiñuu	Va'a	Ña va'a	Ña'ani
Yuta kandi yati xiñi ku'u iti.			
Ru <i>volcán</i> iyoru sava ku'u.			
Ta ve'e ñu'u inda ma'añu ñuu.			
Ta <i>puente</i> ya'a nuu yuta.			
Ta nuu chinu ndo'o ta tiyo iyo chi xiñi iti ka'anu.			
Ta ni chiko ve'e iyoyutu yukun vixi.			
Ta indian iyo xuu o cha'a yuku.			

Taa ña kaa kuu ketayoo nuu iyo yuta ta ndika nuu chinu
ndo'o, ta kua chini ñu'u yo un tu'un ndekuya.

yutu tika'a	soko	ve'e	ve'e ñu'u	iti ka'anu
yuku	ku'u iti	kaa itu	yutun yukun vixi	camión

Tuu kicha'a kakakun ndikua nda yuta:



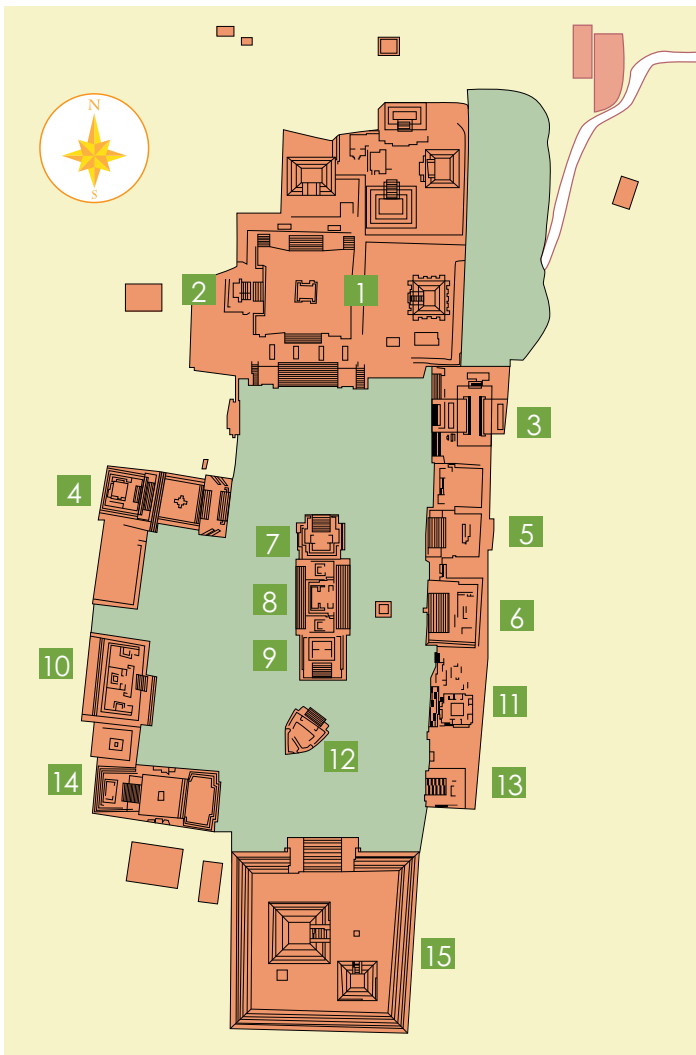
Na ku'un ini:

Cha kua **ka'anyo ku'va kaachi** kua kuni inio ku'va kaa inda'a tiñu, nu ñu'u ta ñivian. Nu tu'un chau a ka'anyo ku'va kaachi kua ka'an yo cha nini jan kan takanru ñivi kua ka'vi ta kua chini, kua kutuni iniru viijan cha kunichi ka'anyo.



Tiñu kua jaun 26. **¿Na ka ketayo taña kaa ku'unyo nu ñu'u ti'iyoy?**

Nde'eva'a taaniñu.



- 1 Nuuyuusukulti tati chio so'os
- 2 Ve'e toto kanu B
- 3 Nuu sikio chi'inpelota
- 4 Ku'va jatiñu 4
- 5 Ve'e toto kanu U
- 6 Ve'e toto kanu P
- 7 Ve'e toto kanu G
- 8 Ve'e toto kanu H
- 9 Ve'e toto kanu I
- 10 Ve'e ñu'u nu chara ta'anra yaa
- 11 Ve'e totokanu S o Ve'e tiñu ka'nu
- 12 Ve'e toto kanu J, u Ohio va'a Nuuyuusuku kun dao nde'eo andyvi
- 13 Nuuyuusuku Q
- 14 Ku'va jatiñu M
- 15 Nuuyuusukulti tati chio va'a.

Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ña nuu ñu'u kuuchi?

¿Cha cha'un cha nde'un o ta'a nakotokun?

¿Nda maa nuu ñu'u Ñuuko'yo jaxiniu ti iyokun vitin?

Taa ña kaa ketayo tu ni keo inga ñuu Monte Albán, nuu ñu'u ñuu ji'na kuii nuu ñuu Ñuunduva, ku'va ka'a ita iti tati nda'a va'a nuu ñu'u Ñuuko'yo.

Tu yo'o inda i'ya nuu ñu'u Nuuyuusukulti tati chio so'os **(1)**, ¿na maa nuu ñu'u kua ya'a jaun ta kua ketaun Ve'e ñu'u nu chara ta'anra yaa **(10)**?

Tu yo'o inda i'ya nuu ñu'u Nu sikio chi'in *pelota* **(3)**, ¿na maa nuu ñu'u kua ya'a jaun ta kua ketaun Ve'e totokanu S ta Ve'e tiñu ka'nu **(11)**?

Tu inda itu'un ñi vi nuu ñuu Ve'e tiñu ka'nu J o Nuuyuusuku kun
dao nde'eo andyvi (12), ¿ndaa chio kua kavakun ta d ndaa chiyo
kua kakakun ta kua ketakun nuu ñu'u ti'yo Nuuyuusukulti tati chio
va'a (15)?

Tu inda itu'un ñi vi nuu ñu'u Ve'e toto kanu B (2), ¿ña cha kua
ka'ankun chi'iru ta kua ketaru nuu ñu'u Ve'e toto kanu H (8)?

**Kua'an ndiko nu taaniñu ñu'u Monte Albán ta ja'a itu'un kruu
X nuu chan dicha kuui.**

Ndikua Nu sikio chi'in pelota (3), ña kaa ku ketayo Nuuyuusuku
Norte (1) kunichi kua kavayoo:

☐ Chio va'a

☐ Chio so'o

Ndikua ndanu iyo Ve'e ñu'u rachañiyaa (10), ta kua ketayo Nuuyuusuku Sur (15), kunichi:

- ☐ Kua ku'unyo in chakuitini, ta kua kavayo chio va'a yo ta kua ya'ayo un iyo Ku'va jatiñu M (14).
- ☐ Kua ku'unyo in chakuitini, ta kua kavayo chio so'o, ta kua ya'ayo un iyo Nu sikio chi'in pelota (3) Ve'e toto kanu P (6).

Ndikua ndanu iyo Ve'e toto kanu H (8), ta kua ketayo Ve'e toto kanu P (6), kunichi:

- ☐ Kua ku'unyo in chakuitini, ta kua kavayo chio so'o ta kua jani'io ku'unyo in chakuitini ndikua ndacha kua ketayo nuu iyo yuu toto sukun vii kaa.
- ☐ Kua ku'unyo in chakuitini, ta kua kavayo chio so'o, ta kua kavayo inga cha chio so'o ta kua jani'io in ni iti.

Ka'an cha ka'anchi.

¿Ña cha kua kuu tuña va'a kua ka'anyo chi'in na kuu iti kuniru ta'anru ketaru o ku'unru?

¿Ña kuenda ninijan kunichi kotoyo ku'uvayo ku'uva inda'ava'ani?

 Tiñu kua jaun 27. **Mitaaniiñuu, mi ñuu un iyo yo**
Ka'an cha ka'anchi.

¿Ndaru kuru tisoun jiniun cha kuu itun ñuu viika nu ñuu nu iyokun?

¿Ña cha kuu cha ja'a cha viikaachi ta ña cha kuu cha ña'ani
chi'in inga ñuu?

Ka'an ña kaa nuu ñuuan. Kua'an in ni iti ku'va cha ka'anchi nua.

Jaxini ti kuniu in nuu taaniiñu nuu ñuuan cha ta'a ka iniu ta kua chikaun chi'in itu'un ñivi cha kuu jandaku o jatuviru nuu taniñua. Ta kuia ja'aru ku'va kunimau ta kua ka'an ku'va kandii cha iyo nu ñuuan.

Taa ña ñuu kuuchi, ta maa tu in nuu chi kuu ku'u, itu'un ve'e, itu'un yuku, itu'un nuu iyo ita, itu'u ndutañu'u, itu'un ku'u kivi.

Taa tu nuu taniñu kuuchi na'ani, o kuaa, o cha kua'an chiso nikandi o cha vachi vixi nikandi.

Ja'a itu'un tutu yukun sivi nda'a tiñu, sivi kiti o sivi ñivi cha kuniu cha kua ti'iun nuu taniñu.

Nu cha kua ndi'inia i'ya, taa ña ka kuniun kua koso va'a ndatiñua, kuenda kiti ta kuenda ñivi ni ti'in nuu nuu i'ya.

Ka'vi ta kua natu'un chi inga ñivi taun nuu tu'un ni ka'viun. Natu'undo nuu ñuu ta'an jan inindo t aña kuenda ta'an jan inindo ñuu kan.

Kua'ando inni ka'va ta taun ña kaa kaa ñuu nu iyokun. Ka'an ña cha iyo jan, ña hora kua na ni'o nuu ñuuan, ndaa nuu ñuu kua'aka ñivi cha'an ta ndaa ñuu nakotokaruta'anru, t aña cha ja'aru ñivi iyokan, t aña inga nuu iyo.



Ka'vi nu Tutu cha ka'vio “Risaa ka'nu te'e yu'u” ta nundi'i kua taun cha jaxiniun nuu taniĩnu un nindoo ve'e rindio'o ta ra risaa ka'nu te'e yu'u.

Un taniĩnu cha jaxiniyu kuu chi:

Ka'an cha ka'anchi.

¿Nakotokun inga nuu tu'un cha chakoo iti chata ña kaa ni kituvi inga ñuu iyo yati chi'in ñuukun?

Va'a

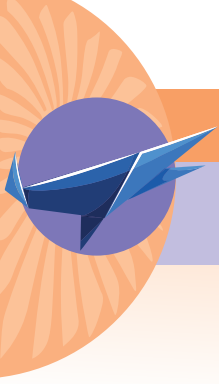


Ña va'a



¿Ña kaa tisoun jiniun cha iyo nuu tu'un iti chata kuenda ra ndio nuu ni ja'ara ñuu?

Siki nuu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni “Iti ñuu ñu'un taki kaa” (Sikio 29) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.



Tema 1

Lo que forma parte del paisaje

En este tema, reconocerás qué hay en la comunidad donde vives para describirla.

Actividad 28. El paisaje

Observa la imagen.



Escribe lo que observaste.

Sin ver la imagen, marca con una **X** la opción correcta.

Elementos del paisaje	Sí	No	No hay
El río está cerca del bosque tropical.			
El volcán está en medio del bosque.			
La iglesia está en el centro del pueblo.			
El puente pasa sobre el río.			
La fábrica de tabique y tejas está a la orilla de la carretera.			
Las casas están rodeadas por árboles frutales.			
La presa está abajo de las montañas.			

Escribe cómo llegar desde el río hasta la fábrica de tabiques con las siguientes palabras.

palmeras	pozos	casas	iglesia	carretera
montaña	bosque tropical	sembradíos	árboles frutales	camión

Si empiezas a caminar desde el río:



Recuerda que:

La **descripción** nos permite decir cómo son las cosas, los lugares o las personas. En una descripción, debemos mencionar los detalles importantes para que la persona que la lea o escuche tenga una idea clara de lo que queremos decir.



Actividad 29. ¿Cómo llegar a los lugares?

Observa la imagen.



- 1 Pirámide del Adivino y Patio de los pájaros
- 2 Cuadrángulo de las monjas
- 3 Ruta hacia la plataforma de las Estelas
- 4 Ruta hacia el Grupo del Norte y Noroeste
- 5 Conjunto del cementerio
- 6 Juego de Pelota y Pórtico Oriente
- 7 Grupo de las Palomas
- 8 Gran Pirámide
- 9 Palacio del Gobernador
- 10 Casa de las Tortugas
- 11 Pirámide de la Vieja y Cobertizo de los Falos
- 12 Templo del Chimez
- 13 Ruta hacia el Templo de los Falos

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué lugar es?

¿Has ido a ese lugar?

¿Te gustaría conocerlo?

¿En qué estado de México crees que está?

Escribe cómo llegarías de un lugar a otro en Uxmal, zona antigua del estado de Yucatán en el sureste de México.

Si te encuentras en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por qué lugares debes pasar para llegar al Conjunto del cementerio (5)?

Si te encuentras en el Palacio del gobernador (9), ¿por qué lugares pasarías para llegar al Juego de pelota y el Pórtico oriente (6)?

Si una persona se encuentra en la Gran pirámide (8), ¿qué instrucciones le darías para llegar al Templo del chimez (12), hacia dónde va a dar vuelta, hacia qué lado debe caminar?

Si una persona se encuentra en el Palacio del gobernador (9), ¿qué indicaciones le darías para llegar al Grupo de las Palomas (7)?

Regresa al mapa de Uxmal y marca con una X la opción correcta.

Desde la Casa de las tortugas (10), para llegar al Palacio del gobernador (9) hay que dar vuelta a la:

- ☐ Derecha
- ☐ Izquierda

Desde el Conjunto del cementerio (5), para llegar al Cuadrángulo de las monjas (2), hay que:

- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la derecha y pasar por el Grupo de la Palomas (7), la Casa de las tortugas (10) y el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6).
- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, pasar por el Juego de pelota y Pórtico oriente (6) hasta llegar al cementerio.

Desde la Pirámide de la vieja y Cobertizo de los falos (11), para llegar a la Gran pirámide (8), hay que:

- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y seguir el camino hasta llegar a la pirámide.
- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la derecha, después otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino del Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6).

Contesta las preguntas.

¿Qué pasa si a alguna persona le damos mal las instrucciones de cómo llegar a un lugar?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con claridad?



Actividad 30. **Mi paisaje, mi comunidad**

Contesta las preguntas.

¿Cuál crees que es el lugar más bonito de tu comunidad?

¿Qué es lo que lo hace tan bonito y que no tienen otros lugares?

Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú quieres, debes describir todo lo que hay en ese sitio.

Escribe qué lugar es, por ejemplo, un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva.

Escribe si en el dibujo es de mañana, tarde, noche, si amanece o atardece.

Haz una lista de cosas, animales o personas que desees incluir en el dibujo.

Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, los animales o las personas que hayas incluido.

Lee tus textos a otras personas y escucha los de ellas. Platiquen sobre los lugares preferidos y por qué les gustan tanto.

Sigue los mismos pasos para describir el lugar donde vives. Menciona qué hay, a qué hora se encuentran ciertos lugares, cuáles son los lugares más concurridos y los más conocidos, qué costumbres tienen las personas.



Lee en el Libro de lecturas el texto “El origen del mundo” y después escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.

El paisaje que me imagino es:

Contesta las preguntas.

¿Conoces otras historias de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

Sí



No



¿Por qué crees que hay historias de dioses que crearon lugares?

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “El laberinto de los paskoleros” (Juego 30) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Chachinituni 2

Nu taaniiñu ñu'u, Ñuuko'yo

Nu cha chinituni, kua naniun nuu ñuu ndakaña'a ñuu ni kakun, nuu iyokun ta ingaka ñuu ndakaña'a ñuu nu taaniiñu ñu'u Ñuuko'yo, ta kua nakotokun cha iyo inga nuu ñuu nuu Ñuuko'yo.

● Tiñu kua jaun 31.
Nuu ñuu maayo

Nde'eva'anu taaniiñu
ñu'u ta nakunduku ñuu
ndakaña'a ñuu un iyokun
chi'in ra jana'achun.





Taa cha kumani nuu tu'unya.

Yu'u iyoi:

Nuu cha chachio cha iyokan nuu ñuu ndakaña'a kuuchi:

Nuu iyoyu ñivi cha kuu ñu'unru ta'anru sa'ma chi'i:

Nuu ñuu nu kua'a ñivi cha'an cha nakoto nuu ñuu ndaka ña'a kuu chi:

Ti iyo cha vii jan:

Nde'eva'a taaniiñu ta kasikutakun nda'a tiñu iyo nuu ñuu ndakaña'a chu'un o nu ñuu iyokun.



Siki nuu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni “¿Yo kuenda nda'a tiñu ka'anchi?” (sikio 19) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'an.

Ka'vi tu'un.

Taa bosa ñii kuu koochi yu'u ndutañu'u kua'a kuiya ta ña ta'ayuchi. Ta rii tiondo jana i'niri chi'in koo kixi nduta ñu'u ta cachiri bosa kokonanuniamarian ta chikunniamaa bosa jukuri. Kua jan tiaka delfin koko bosa ñiia ta chi'iri cha chikun chakan jukuri. Ri kitia ta'anri ña nakotori ta'anri cha'an cha jakunyo tichi nduta ñu'u ka'an, ta jana i'niri chi'in cha cachiri. *



* Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página: http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ña kue'e kuenda cha ndasi jan kaa iyo nuu ñuu kun?

¿Ndaru kuru cha kua kuu ta kua jakava'a ndikoyo chaña koo jan ka kue'ean?

¿Ña cha jandoyo ñu'uyo nu ñuu yo tacha ña kumio ñu'u ñuu ñivi nu iyo yo?

Taa cha ja'aun tac ha ka'an chi'in inga ñivi kuva cha kua kumio nuu ñu'u ñuu ñivi nuu iyo ve'eyo ta ñuuyo.

Cha ja'ai

Cha ka'ain cha ja'aru ta'anru



Tiñu kua jaun 32. **Nuu iyo nuu ñuu ndakaña'a chi'inyo**

Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ña kaa ja'an ñivi kuenda iti ta cha kua'anru ta'anru kua kakanuruta'anru in ñu uta inga ñu?

¿Chiniñu'ru ta'anru in kaa ja'a kuenda ku'va chaña kuunaruta'anru?

¿Nakoto in nda'atiñu o in kaa cha kua ka'an ku'va nuu ñu'u indaruta'anru?

¿Ña ka cha'aru jandaru ndutañu'u ta cha'arukuenda nuu indiru nuu nduta tac ha kua'anru chikanuuru nduta ñu'u ka'anru?

¿Ta ru ñivi ndaa yukun o indaru tichi ku'u kivi iti nuu iyo ñuti?

¿Ña ka chitoru ñivian nuu ñuu kuu ku'unru o keeru ta keta ndikoru?

Ka'vi tu'un.

Nu tu'un ka'an ñivi ka'an Hoang-ti, ra ni ja'a ñuu nani *imperio chino*, ni ndikura chi'in jandarura chi'in ra *príncipe rebelde* ta ni cha naarata'anra nuu iyo kua'a viko nu'un. Ta ku'va kua nani'i ndikoru, ja'aru itu'un "*carroza del sur*", in nuu kaa ka'anru *brújula* ta ru kaa lua'an in kuitini un iyo taaniiñu ña'a nde'eru lti tati chio va'a. Ta takan ni kuu ni tiinru ta'anru chi'inru ñava'a. Ta iyo in kuenturu o nuu tu'un tiiru kaa *brújula* ni cha'anchi chi'inru *árabes* ndakua ta ñuu China al Mediterráneo, nu ni nde'eru ru *europeos* ta'anru cha nunuu.*



* Texto consultado en la Hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html

Ka'an cha ka'anchi.

¿Ña inga nda'a tiñu ja'atiñu o inga nda'a tiñu va'achi cha ña kua kunaayo? Taa sivi chi i'ya.

¿Tu'vaun chini natu'uru ta'anru kuenda Ita kumi iti tati? ¿Ña kuenda va'achi?

Kua'an ndiko iti chataun nu taaniiñu ñu'u, ta nde'e va'a nuu taaniiñu iyo iti siki chio so'o ta ka'an cha ka'anchi.

¿Ña cha kuni ka'an taaniiñu nu taaniiñu ñu'u?

¿Ña kuenda va'achi?



Na ku'un ini:

Nuu cha ku'va iyo yo nuu ñuua, ku'va cha kua kutini inio iti tati nde'eo ku'va iyo nikandi o kee nikandi. Iti nuu kee nikandi kuu chi Iti tati nu kee nikandi, ta iti nuu chiso nikan-di kuuchi Iti tati nu ndoyo nikandi. Taa tu kunda nde'eun nuu nikandi ta nda'a va'aun kua kuu chi Iti tati nda'a so'o ta, nda'a satiun kua kuu chi Iti tati nda'a va'a.

Jandku tichi i'ya iti tati o iti kua ku'vaun kuenda nu ñuu nu iyokun.

- ¿Na maa iti tati iyo kamasantu ñuukun?
- ¿Ndacha kuu iti tati nuu inda ve'e kumitiñu ñuukun?
- ¿Ndaa ma iti tati iyo iti ka'anu cha kee ku'an iti ñoko?
- ¿Ndaa iti chio iyo barri Ñundasú?
- ¿Ndaa maa iti tati iyo barri Xuñuu?



Na ku'un ini:

Ta Ita kumi iti tati inga nda'a tiñu kuu ta'an nandukuyo nuu ñuu ta chiniñu'u nu ñu'u ñivi.

Ta **Ita kumi iti tati** chakan kuu nda'a tiñu kua jatindée ta kua naani'iyó nuu ñuuyo, ta chinuche'e natavi savayo in tivi kuta kumi tutu cha kunika'anchi Iti tati nda'a so'o, Iti tati nda'a va'a, Iti tati nu kee nikandi y Iti tati nu ndoyo nikandi. Ti kua chini ñu'unchi kua kua nandukuyo nuu ñuuyo kua ku'vachi in ku'va. Ta ka'anchi ña chi iyo cha kuuchi Iti tati nda'a so'o ta ikan nandukuyo nuu ñuu chiñu'uyo.

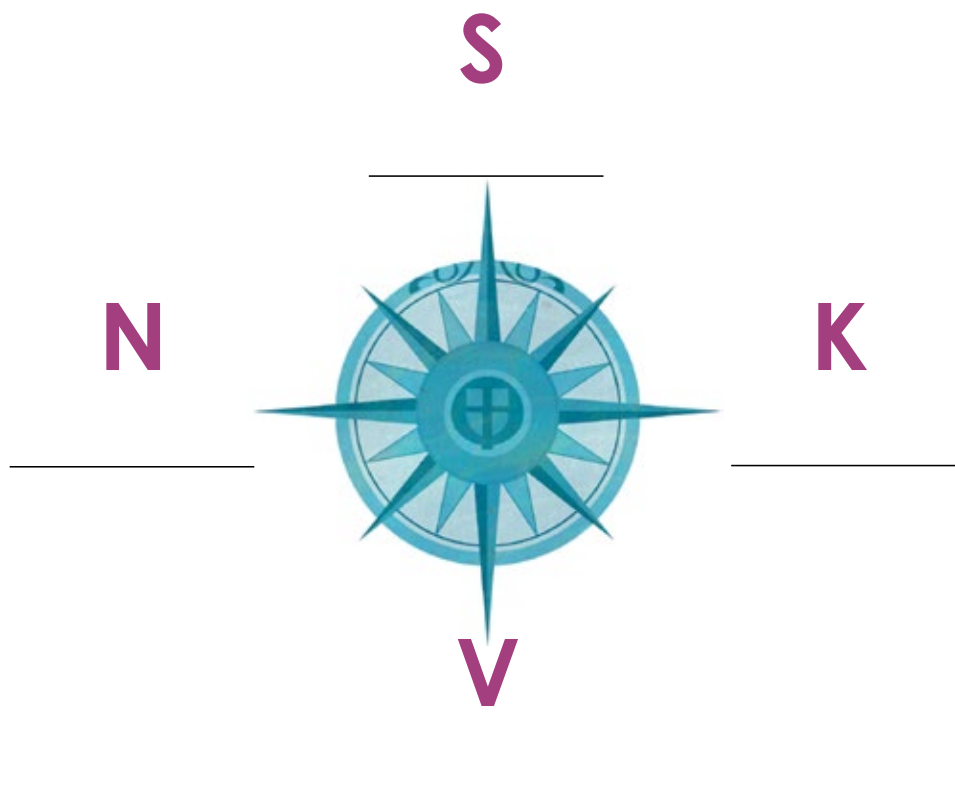
Taa nu iti Ita kumi iti tatis ivi iti tati cha kuu chi.

Chio **S**o'o

Chio **V**a'a

Kee nikandi

Ndoyo nikandi



Chi'in cha ndee taaniiñu ñu'u Ñuuko'yo ta Ita kumi iti tati jandi'i un tu'unya.

Iti tati chio So'o nu Ñuuko'yo iyo ru:

Iti tati nu Kee nikandi nu Ñuuko'yo iyo:

Iti tati nu Ndoyo nikandi ta Iti tati chio Va'a nu Ñuuko'yo iyo:

Iti tati chio So'o un ñuu Chiapa iyo ikan:

Iti tati nu Kee nikandi nu nuu Chiapas iyo:

Taa yoo kuu jan ñuu ndakaña'a iyo xiñi ñuu kun cha ka'an chi i'ya. Chiniñu'u taaniiñu Ita kumi iti tati.

Nuu ñuu ndakaña'a iyo i ta ñuu iyo yati:

Michoacán ñuu iyo yati chi'inru:

Chiapas ñuu iyo yati chi'inru:

Durango ñuu iyo yati chi'inru:

Campeche ñuu iyo yati chi'inru:



● Tiñu kua jaun 33.
**Inga ñuu ndakaña'a nuu
ñuu ñu'u nuuko'yo**

Nde'eva'a nde'e va'a ndiko inga
cha'a Nu taaniiñu ñu'u ta nuu
ñuu mayo ta kasi kutaun nuu ñuu
ndakaña'a iyo nichiko ñuu nu
iyokun.



Ka'an cha ka'anchi.

¿Nakotokun nuu nda'a
ñuu ndakaña'kan?,
¿ndaru kuru?

¿Ña ñuu ndaka ña'a
ta ta'an iniun?, ¿ña
kuenda?

Jata'an chi'in yo'o tuun sivi ñuu ndaka ña'a nuu ñu'u ñuko'yo
chi'in sa'ma cha iyo in in nuu ñuu cha iyo i'ya.



Oaxaca



Jalisco



Guerrero



Puebla



Durango



Yucatán



Nayarit



Campeche

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ndaru kuru sa'ama ñuu cha nakotokun i'ya?

¿Ndaru kuru sa'ama ñuu cha ñanakotokun i'ya?

**Chikan chi'inra jana'an chu'un o inga ñivi na ja'aru o nde'eru
cha ja'aun ji'nakuui ta ta ja'a ndoo indukuni cha kumani.**

Ka'vi nu tu'un ta nde'e va'a taniĩuu. Nu chandi'i ta taun cha chikachi ikan ku'va ka'an in in taaniĩu.

Tlaxcala

Guerrero

Durango









Ka'vi nu Tutu cha ka'vio “Sacalum” ta nundi'i taa ña kaa jaxiniu ña kaa ñuuan cha ka'anchi nuu tu'ua.

Ta nuu ñuu kuuchi:

Ka'an cha ka'anchi.

¿Ña kaa kua ka'aun nu tu'un i'ya chani ya'a iti chata: *romántica*, cha nda'vi, *dramática*? ¿Ña kuenda?

Siki nuu Tutu nuu siko chi'n cha chini tuni “Ja'a nuu tu'un” (Sikio 31) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.

Tema 2

El mapa de México, nuestro país

En este tema, localizarás el estado donde naciste, en el que vives y otros estados dentro del mapa de la República mexicana. También conocerás lo que hay en otros lugares del país.

Actividad 34. Nuestro país

Observa el siguiente mapa y con ayuda de tu asesor localiza el estado en el que vives.





Escribe lo que falta en las oraciones.

Vivo en:

La comida típica de mi estado es:

En donde vivo la gente se viste con:

El lugar más visitado de mi estado es:

Porque tiene:

Observa los dibujos y encierra los productos de tu estado o del lugar donde vives.



Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “¿De qué producto se trata?” (Juego 20) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el texto.

Una bolsa de nylon puede navegar varias decenas de años sin degradarse. Las tortugas marinas las confunden con medusas y se ahogan en el intento por tragarlas. Miles de delfines caen también en la confusión y mueren ahogados por las envolturas. Ellos no pueden reconocer los desperdicios humanos, simplemente se confunden, después de todo "lo que flota en el mar se come". *



*Texto tomado de la Secretaría de Turismo, en la página: http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?

¿Cuáles son algunas soluciones para evitar la contaminación?

¿En qué daña al país el descuido de las personas hacia la naturaleza?

Escribe lo que haces y lo que recomiendas a otras personas para cuidar la naturaleza en la casa y en la comunidad.

Lo que hago	Lo que recomiendo hacer

Actividad 35. **La localización de nuestro estado**

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Cómo se orienta la gente cuando viaja de un lugar a otro?

¿Utiliza algún objeto o aparato para no perderse?

¿Conoces alguna herramienta para saber en qué lugar está?

¿Cómo le hacen los marineros para no perderse cuando están en medio del mar?

¿Y las personas que suben a las montañas o en el desierto?

¿Cómo saben estas personas por qué lugar pueden ir o regresar?

Lee el texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una "carroza del sur", especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos. *



* Texto consultado en la Hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/may-jun96/magnetis/sec_5.html

Contesta las preguntas.

¿Qué otros aparatos o herramientas sirven para orientarse?

¿Has escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué crees que sirve?

Regresa al mapa, observa el dibujo que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.

¿Qué significa este dibujo en el mapa?

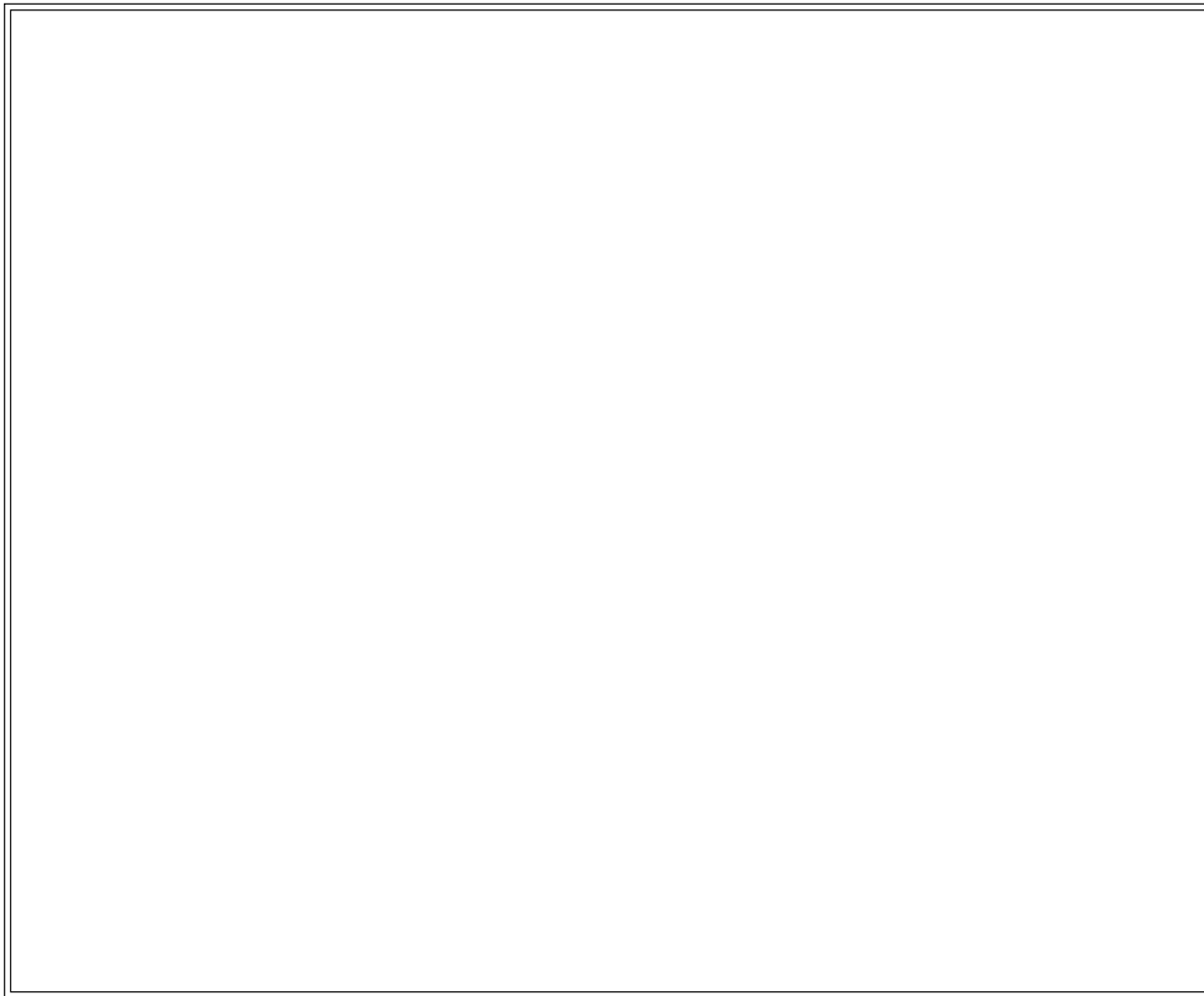
¿Para qué sirve?



Recuerda que:

En nuestra cultura, para ubicar los puntos cardinales nos guiamos por las posiciones del sol. Por donde sale el sol es el Este, por donde se oculta es el Oeste. Si te paras de frente al sol, hacia el lado derecho está el Norte y, hacia el lado izquierdo se ubica el Sur.

Dibuja en el cuadro los rumbos o puntos cardinales.



- ¿En qué Punto Cardinal se encuentra el panteón de tu pueblo?
- ¿Cuál es el Punto Cardinal que está situado el Palacio Municipal?
- ¿Sobre qué punto está la carretera que sale para Pinotepa Nacional?
- ¿Hacia qué dirección se encuentra el barrio Ñundasú?
- ¿Hacia qué Punto Cardinal se encuentra el barrio Xuñuu?



Recuerda que:

La **rosa de los vientos** es otro instrumento con el que también se pueden localizar lugares y se utiliza en los mapas.

La **rosa de los vientos** es un instrumento para orientarse, se construyó dividiendo un círculo en cuatro partes que indican el norte, sur, este y oeste. Para usarse se localiza el Norte y a partir de ahí se buscan los lugares que se necesiten.

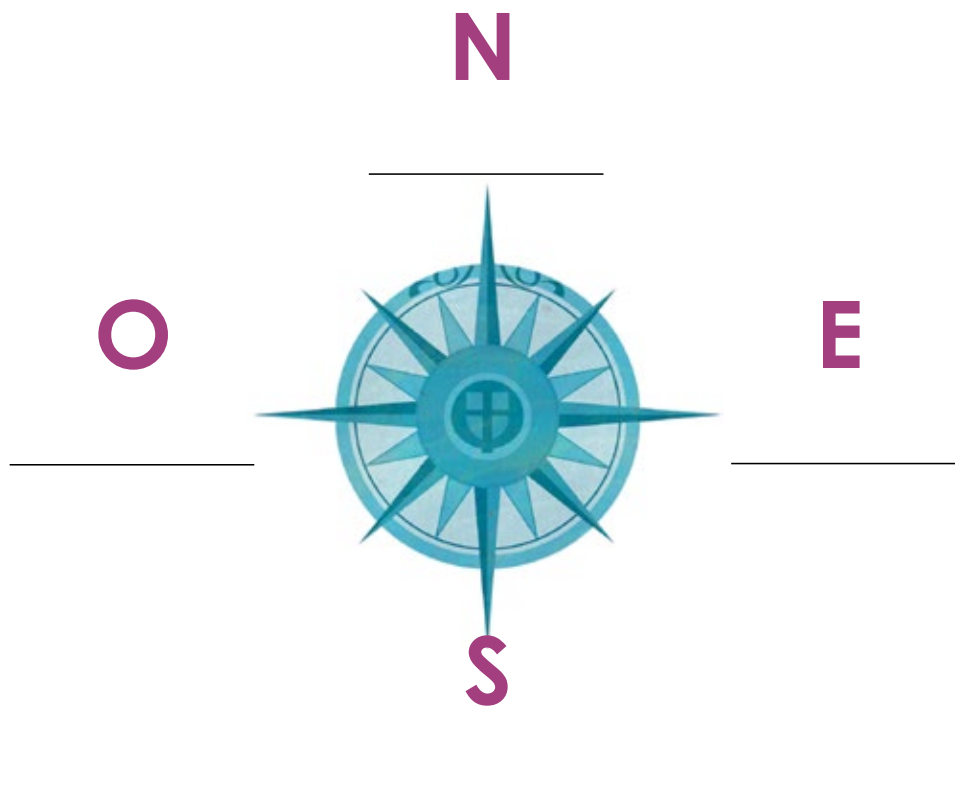
Escribe en la rosa de los vientos los nombres de los puntos cardinales donde correspondan.

Norte

Sur

Este

Oeste



Con ayuda del mapa y de la rosa de los vientos, completa las oraciones.

Al norte de México están los:

Al este de México está el:

Al oeste y al sur de México está el:

Al norte de Chiapas está:

Al este de Chiapas está:

Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indican a continuación. Utiliza también tu mapa y la rosa de los vientos.

El estado en donde vivo tiene como vecinos a:

Michoacán tienen como vecinos a:

Chiapas tiene como vecinos a:

Durango tiene como vecinos a:

Campeche tiene como vecinos a:



Actividad 36. Otros estados de mi país

Observa otra vez el mapa de México y encierra los estados que colindan con el lugar donde vives.



Contesta las preguntas.

¿Conoces alguno de esos estados? ¿Cuáles?

¿Qué estado del país te gustaría conocer?
¿Por qué?

Une los nombres de los estados del país con el vestido tradicional que les corresponde.



Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Contesta las preguntas.

¿Cuáles vestidos tradicionales reconociste?

¿Cuáles vestidos tradicionales no reconociste?

Pide a tu asesor o a algún compañero que revise lo que hiciste antes y hagan juntos lo que falte.

Lee las palabras y observa las imágenes. Después escribe la palabra que corresponde a cada imagen.

Tlaxcala

Guerrero

Durango









Lee en el Libro de lecturas el texto “Historia de la comunidad de Xilocuautla” y después escribe cómo se realiza la fiesta del pueblo.

La fiesta del pueblo consiste en:

Contesta la pregunta.

¿Cómo clasificarías la historia: romántica, triste, dramática?
¿Por qué?

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “La vestimenta xilocuautlense” (Juego 32) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Chachinituni 3

Nu ñu'u nu ñuu

Cha chinituni, kua naniun nuu ñuu ninijanka nuu ñuu nu iyokun ta kua chiniñu'ukun ku'va ndekuya ña kaa kua ketato nuu iyo chakan.

● Tiñu kua jaun 37. **Tutu nu'u ti'yo jana nu ñuu nu iyo yo**

Nde'eva'a i'ya nu tutu ñu'u ti'yo jana.



Ja'a itu'un kruu ✖ nuu tu'un ka'an cha ndicha.

Iti chio va'a ve'e ka'an nuu cancha iyo:

- ☐ Ve'e nuu tiin sivi lee kuati ta nuu iyo radiu ñuu
- ☐ Ve'e tioko lu'u

Iti chio so'o ve'e radiu iyo:

- ☐ Ve'e ñu'u
- ☐ Ve'e jakua'a

Tañu ve'e jakua'a ta ve'e ñu'un iyo:

- ☐ Ve'e ka'an nuu cancha
- ☐ Ve'e tioko lu'u

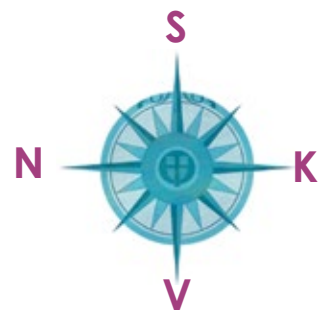
Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ña nuu tiñu iyo jan nuu ñukun?

¿Ndaa maa nuu ñu'u iyo chi?

¿A kani jan nu iyo ve'eun iyochi?

Jnadaku o jatuvi nuu tutu ñu'u ti'iyo jana nuu ñuukun; kenda ve'e tiñu kuati ninijanka iyo nuu ñuukun, kua kiun ku'va inda ve'eun.



Ve'e mai

Ja'a itu'un kruu ✖ nu tu'un cha ndicha.

¿Ña cha iyo jan nuu ñuui?

	Va'a	Ña va'a
Iyo iti ka'an.		
Iyo ñu'u xiñu.		
Iyo teléfono.		
Iyo nduta tubu.		
Iyo karru naki'in cha'an.		
Iyo ve'e tatan.		

Ka'vi cha ka'an ñivia.



Yo'o, ¿kuu ka'aun chi'in ña kaa kua nani'iyu chi'in xitoyuu Ndoni Lope?

Ña, nakoto vi'iyu chi'inraka.



¿Nakoton ve'e un jakua'a ñivi cha'an. "Tu'un ñuu savi"? Maa ra xitoyu jatiñu ikan.

¡Aan!, kaka uvi ta'an kalle iti nu inda ve'e kiosko ta kavayo chio so'o. Tutu kallekan inda ve'e nuu jkua'a ñivi cha'an.

Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ndaa nuu ñuu nakoto janka ñivi iyo nuu ñuu nuiyokun?

¿Iyo nuu ñu'u cha kuu koo ta'an inga nuu ñuu, ta maa nu tiavi pan? ¿Ndaa nuu ñuu kuuchi?

Taa nuu tu'un in lu'u ni ku'va nu kua ka'aun in nuu ñivi ña ka kua ketaru ve'eun.



Na ku'un ini:

Iyo cha'a iin jan kua nanio ku'uva ña ka kua ndikuyo ku'va nu nanichi; nuu ka'anchin o ka'anru ta'anru, chakan nini jan ta cha kua tao o kua ku'vayo ku'va nu kua keta in ñivi kua chiniñu'unyo nuu iyo cha nakotoro tkan kua kutuni iniruta'anru yatini.



Tiñu kua jaun 38. **Ña kaa kua nani'inyo nuu ñuu**

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

Nuu ñuu kun, ¿ñaka nakotokun nuu iyo kuñu?

¿Ña kaa nakotonkun ndaru kuuru nuu tia'avi tatan?

Nde'eva'a ingaa nu taaniiñu ñu'u.



Ja'a itu'un kruu ✗ nuu tu'un ka'an cha ndicha, ku'va nuu nde'eun nuu taaniiñu ni ya'ayaa.

Na maa iyo	Va'a	Ña va'a
Ta ve'e jakua'a indachi yati xiñi ve'e nuu tiin sivi rakuati nuu iyo radiu.		
Ta ve'e ñu'un indachi yati xiñi kamasantu.		
Ta ve'e ñu'un indachi maa ma'añu ñuu.		
Ta nuu ke'e kanu ve'etiñu iyochi tañu kamasantu taa nuu ti'avi tatan.		
Ta nuu ya'avi indachi nde'e nuu chi ve'e jakua'a.		

Jata'an sivi nda'a tiñu chi'in ve'e nuu tia'avi chi.

Nuu tia'avi tatan

Nuu tia'avi kuñun

Un tia'avi zapatu

Nuu ya'avi

Conasupo

Nuu tia'avi kaa

Nuu tia'avi pan

Nuu tia'avi tutun

Yukun vixi ta nda'a
yukun ndayu

Xa'an ta ndivi

Bisteces, chuletas

Conchas, cuernos

Tatan ta kati

Yutu iyo tuun tichi ta
jucha kuichi

Tenis uchi sandalias

Klau ta tornillu

Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ñacha tia'avi jan nuu ya'avi?

¿Ña nda'atiñu o ña nuu kuu nani'iyo nuu ya'avi?

**Siki nuu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni “Tu'un indi xe'e”
(Sikio 21) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.**



Tiñu kua jaun 39. **Nuu ñuu iyo nuu ñuu maaun**

Taa sivi nuu ñuu iyo yatin nuu ñuu maaun taa ñuu iyo chakani.

Yati ve'e	Kani nuu iyo ve'ei

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña kaa nani nuu ñuu iyokun?

¿Ndarukuru nuu ñuu nakotoruta'anru nuu nu ñuu iyokun ?

¿Ñakaa nani kai ka'anua cha kuitini iyo nuu ñuukun?

¿Ndaa nuu ñuu kuu chaninijanka kuu nu ñuu iyokun?

Ka'vi nuu tu'un ndaa i'ya ta nanduku ñuu cha ka'anchi i'ya,
nuu tutu ñu'u ti'iyó jana.

**Zapatería
Xiniñuu**



Ni samandi yati (kai Juana Inés 63)

**Vita tachiyo
yutu vati kuati**

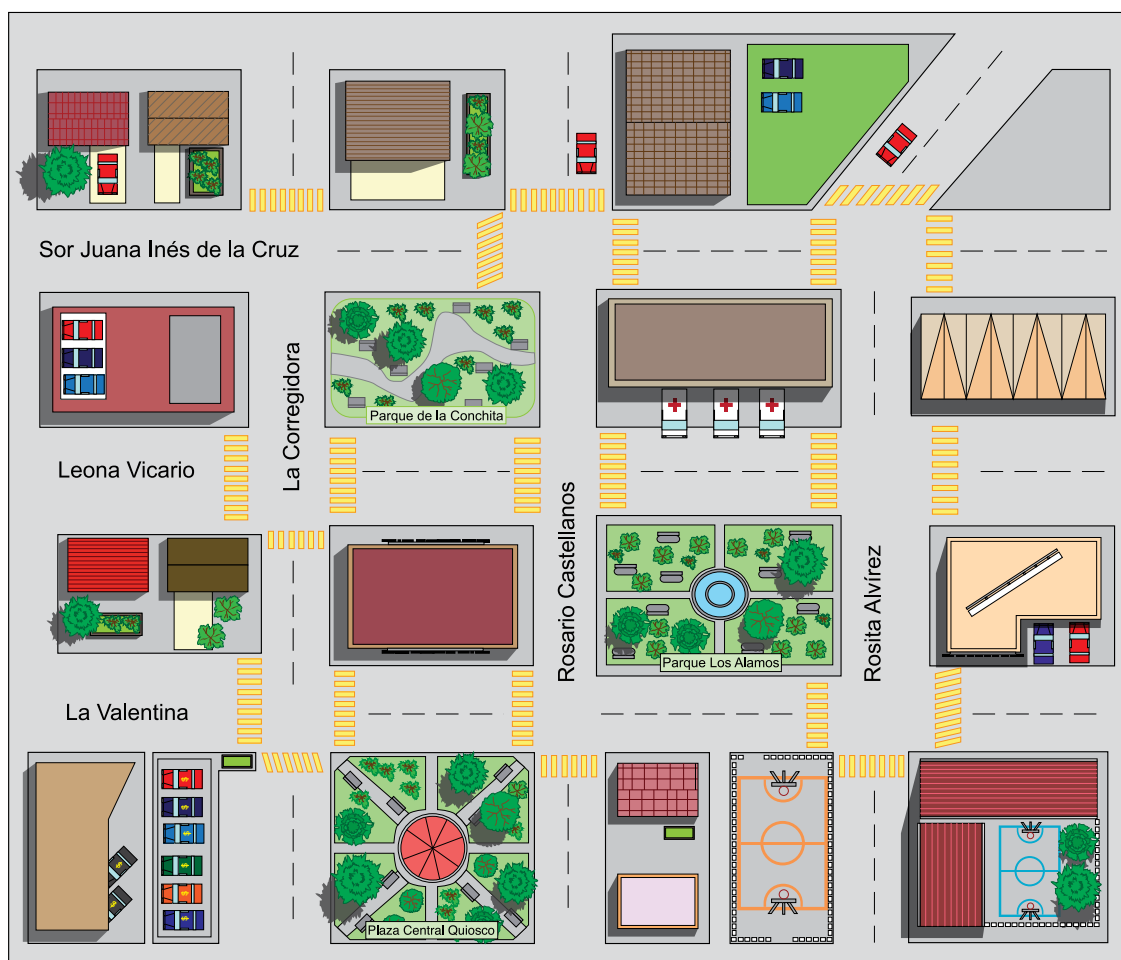


Tumingu 19 ta kua kicha'a
10:00 ora nuu ke'e ka'anu yuve'e tiñu

**Ka'anu jan
kua koo yaa**



Ve'e ka'anu nu cancha
Sauro 18 yoo eneru
ta kua kicha'a kaa 10:00 ora



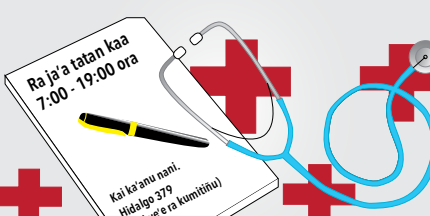
**Ve'e nu jakua'a ñivi cha'anu
Jakua'a primaria.**



Kai ka'anu nani Hidalgo 379
(Barrio Ñundasú)

**INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS**

**Ra ja'a tatan kaa
7:00 - 19:00 ora**



Kai ka'anu nani.
Hidalgo 379
(kai ve'e ra kumiñu)

**Ve'e nu tia'avi nda'a tiñu vitu
"Jantiaun"**



Ka'a jan tia'avi chito
nuu kusuyo chi'in ñasi'io.

Kai Valentina tutu kai Rosita Alvírez


Taa ña cha kuni ka'an in in nuu tu'uncha jakoto.








**Ve'e nu jakua'a ñivi cha'anu
Jakua'a primaria.**



Kai ka'anu nani Hidalgo 379
(Barrio Ñundasú)

**INSITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS**



Ra ja'a tatan kaa
7:00 - 19:00 ora

Kai ka'anu nani.
Hidalgo 379
(xiñi ve e ra kumitinu)

Ve'e nu tia'avi nda'a tiñu vitu

"Jantiaun"

Ka'a jan tia'avi chito
nuu kusuyo chi'in ñasi'io.



Kai Valentina tutu kai Rosita Alvérez

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.



Ka'vi ta tai ndikivi. Tu'un ñuu savi ñu'u i'ni 2



Ka'vi nu Tutu cha ka'vio “Racha'nu koo iti” ta nundi'i ka'an ku'va ña kaa kai nuu tu'va chika Ra koo iti ta kua ketara ndoyo.

Ta kai kuuchi:

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ta tu maau kuu se'era ñacha kuaa ja'aun?

¿Ta tu maau kuu ñasi'ira koo iti ñacha kua ja'aun?

Siki nuu Tutu nuu siko chi'n cha chini tuni “Ja'a nuu tu'un” (sikio 31) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.

Tema 3

Los lugares de la comunidad

En este tema, localizarás los lugares importantes de la comunidad en donde vives y utilizarás mejor las instrucciones para llegar a ellos.

Actividad 40. El croquis de nuestra comunidad

Observa el siguiente croquis.



Marca con una X la opción correcta.

A la derecha del parque se encuentra:

- ☐ La clínica de salud
- ☐ La iglesia

A la derecha de la clínica de salud se encuentra:

- ☐ La iglesia
- ☐ La escuela

Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

- ☐ El parque
- ☐ El kiosco

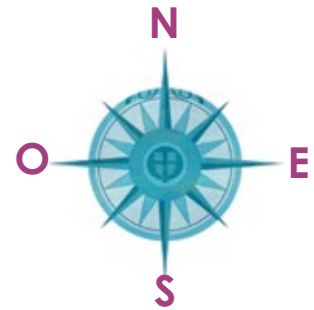
Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué servicios hay en tu comunidad?

¿En qué lugar se encuentran?

¿Qué tan lejos están de tu casa?

Dibuja el croquis de tu localidad; coloca los lugares y servicios más importantes, toma como referencia tu casa.



Mi casa

Marca con una **X** la opción correcta.

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Carreteras		
Servicio de luz eléctrica		
Servicio de teléfono		
Tubería de agua potable		
Servicio para recoger la basura		
Servicio médico		

Lee lo que dicen las personas.



Reflexiona sobre las preguntas.

¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?

¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades, por ejemplo, un expendio de pan? ¿Cuáles son?

Escribe una pequeña descripción sobre cómo llegar a tu casa.



Recuerda que:

En muchas ocasiones, es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos información de cómo llegar a un lugar, debemos usar referencias para que la persona nos entienda.



Actividad 41. La localización de lugares

Contesta las preguntas.

En tu localidad, ¿cómo identificas una carnicería?

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde venden las medicinas?

Observa el mapa.



Marca con una **X** la opción correcta, según la imagen anterior.

	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

Relaciona los nombres de los objetos con el lugar donde se venden.

Farmacia

Carnicería

Zapatería

Mercado

Abarrotes

Ferretería

Panadería

Papelería

Frutas y verduras

Aceite y huevos

Bisteces y chuletas

Conchas y cuernos

Medicinas y algodón

Lápiz y goma

Tenis y sandalias

Clavos y tornillos

Reflexiona sobre las preguntas.

¿Qué se vende en el mercado?

¿Qué productos podemos encontrar en el mercado?

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “Las palabras escondidas” (Juego 22) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 42. **Los lugares de la comunidad**

Escribe los lugares que se encuentran cercanos y lejanos a tu casa.

Cerca de mi casa	Lejos de mi casa

Contesta las preguntas.

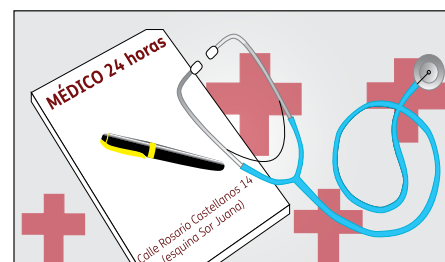
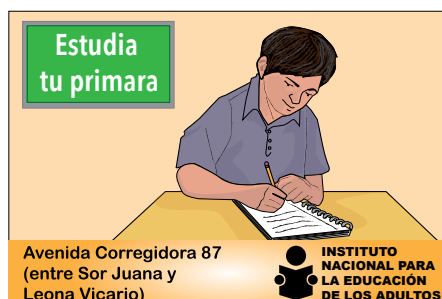
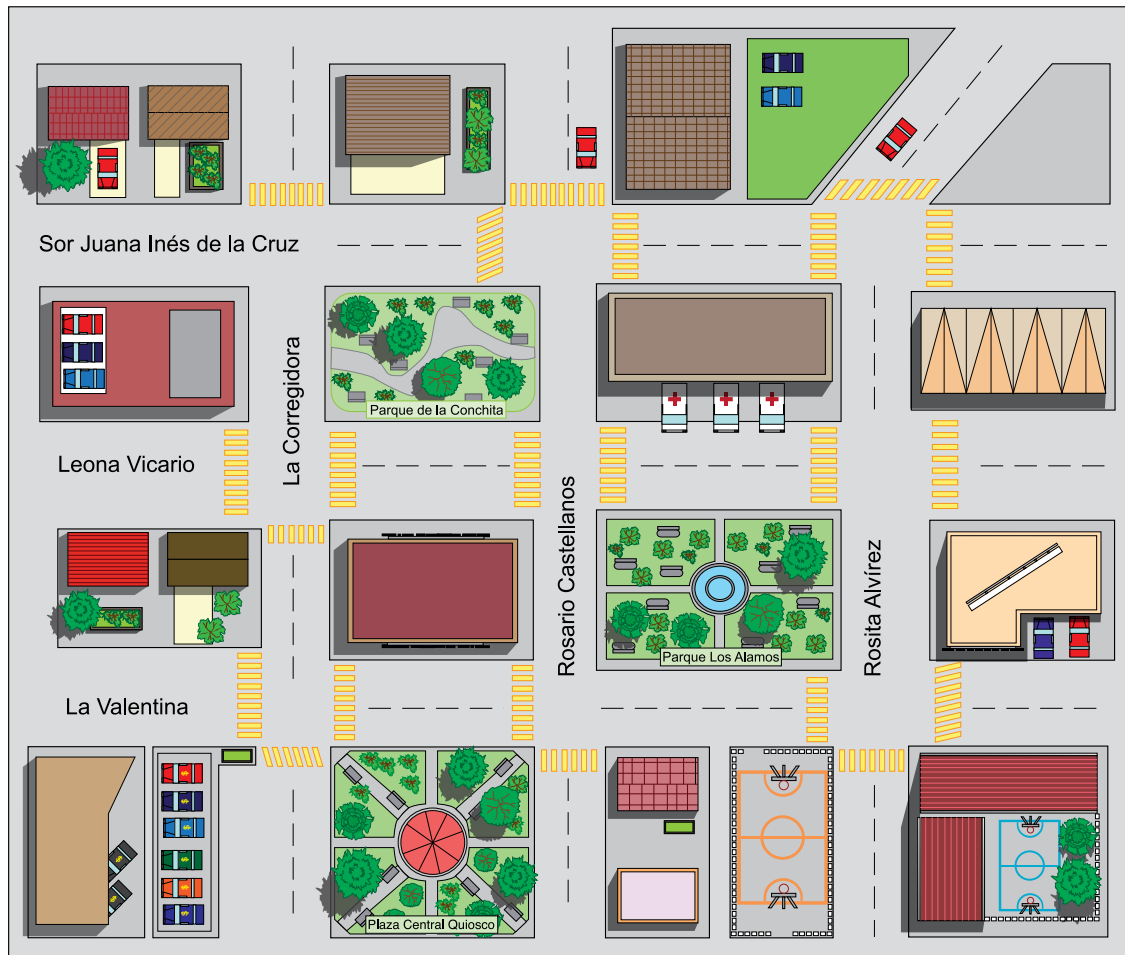
¿Cómo se llama el lugar donde vives?

¿Cuáles son los lugares más conocidos del pueblo o de la comunidad donde vives?

¿Cómo se llama la calle principal?

¿Cuál es el lugar más importante de tu pueblo o comunidad?

Lee los letreros y localiza dentro del croquis los lugares que se mencionan.




Escribe de qué trata cada letrero.








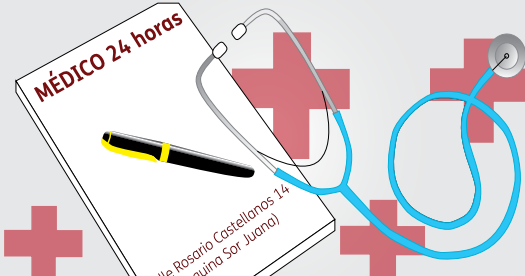
Estudia
tu primara



Avenida Corregidora 87
(entre Sor Juana y
Leona Vicario)


INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS

MÉDICO 24 horas



Calle Rosario Castellanos 14
(esquina Sor Juana)

MUEBLERÍA
"Dulces sueños"
Grandes ofertas en
camas matrimoniales



Calle La Valentina esquina con Rosita Álvarez

Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.



Recuerda que:

Los **letreros** son textos breves que usan las personas, organizaciones u oficinas de gobierno para informar de algún acontecimiento importante. Éstos pueden ser invitaciones, advertencias, señalamientos, propaganda, publicidad y otros. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.



Lee en el Libro de lecturas “El cuento del pájaro carpintero” y después escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.

La piedra era:

Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz?

¿Conoces otra historia que cuente cómo se creó algún animal?

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “El descubrimiento del maíz” (Juego 34) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.

Tiempu

Cha chinituni, kua nde'e va'aun ña kaa tiku'vayo tiempu chi'in tutu kivi yoo ta kuiya ta kua ku'vaun kuenda ña kuenda ninijan cha ja'ao ndikivi ndikivi.

● Tiñu kua jaun 43. **Nuu tu'un ka'an tiempu**

Ka'avi nuu tu'un yaa ni taara.

Ñuu chikua'a ta viko nda'atiñu ñuu

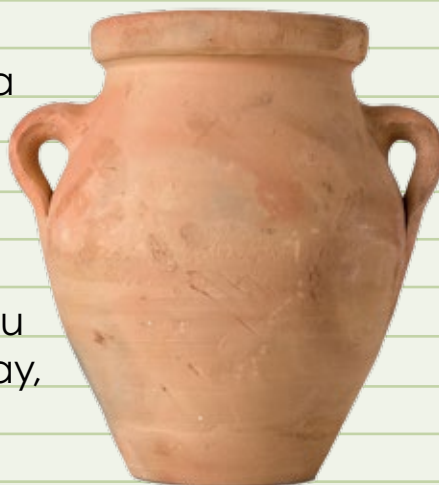
Ñuu chikua'a kuu ñuu taki mai, sauro sii jan kuniyu catayuu chu'un.

Tumingusii jan ka kuniuti kua'a jan ñivi inga ñuu keta, viko ya'avi nuu ñui.

Cha kaa uchi cha na'akan Ñuu chikua'a vii jan nde'eo cha nditakaa jamanda, soo, xikun nuu yo'o, ¡ay, ay, ay, ay! Ñuu Nduyu'u cha iyo.

Ta viko ñuui cha iyo, ta maa hora kaa uchi uvi takijanka nde'eun chi'i ndoo, tita, tikuaa ta panela.

Cha ndi'i cha iyo tia'avi, ñuu yokua'a cha iyo ta'an ¡ay, ay, ay! Anima vixiyuu.



Panela, panela asi jan keta xikon nui joko
ta'anka maa iniu cha vixi tika'a, ta pan piku,
cha asin jan nuu ñuu mai.

Chikua'a, ñuu yachi, kii itu'un mau ku kanu cha
kuenda mai nu kani va'ai nduxi ita animayuu,
yo'o ña'a yokua'a, anima panela, vii xaan kaun
yo'o ña'a ñuta *pan piku* tuni taki jay, ay, ay!

Taki jan kaa maa ñuui Chikua'a.

Ranitaa: Alfredo Castro Mateos

Ra jakava'a yaa: Froylan Barrios Garcia

Jaxini kuenda cha nduku tu'un chi iya.

¿Ña kuenda ka'an yaa kan?

¿Nda nuu chio nuu yaa kan ka'an chi kuenda tiempo?

**Kua'an ndiko iti chataun ta taaun tuun xuu nuu tu'un
ndakaña'a chi'in tiempo.**

Nde'e va'a taniñuu ta ka'avi cha ka'an in in ñivi.



¿Nde'e
ta'aon **nda
itan** ta kua
sikio *futbol*?



Ña kuu.
**va'amaa kii
uni, o isa.**

¿Jama kuu
viko kuiya?



El **nueve yoo
ta'anda ku'u.**



Kivi ta'anchi va
ku'unkun **15 yoo**
viko asusi kaa **7**
cha na'ani.

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña kaa nativi sava kuiya? ¿Ña kaa natavi sava yoo? ¿Ta vita?

¿Ña kaa natavi sava kivi?

¿Ña inga ku'va kuu ka'aon sivi tiempu?

¿Ña kuenda nini jan cha natavi sava tiempu?

¿Ta yo'o ñakaa natavi savaun tiempu?

¿O iyoka inga nuu calendariu o che'eni maa kuru?

¿Ñaka natavi sava tiempu nuu calendariu?

¿Ña kaa jatiñuchi?



Taa in ku'va ña kaa natavi sava in tiempo. Nde'eva'a kuva nania.

Tutu ñivi cha'un

Tiñu kua jaun 44. **Tiempu nuu ñuuñivio ndikivi ndikivi**

Ka'an cha ka'an ñivi i'ya.

¿Ña cha ni ka'an
ra tatan?



Nuu 15 nda yoo mayu kua ku'un ndikoyo ti kua kee niñiyuu, el 20 ta'an ndiko inga cha'a cha chaaa ti kua nde'ei ña ka ni keta niñiyuu ta, tu va'a nii maa kaa, nuu 30 nda yoo mayu kua ka'an maaru ta'anru tu kuandoi.

¡Ña bárbara! ¿Ñaa
ka kua ja'aun ta ña
kua naa inikaun kivi?

Chakan kua tai nuu Tutu kivi yoo ta kuiya, ti tu kua ka'andaru ta'anru chi'iun, kunichi kua ku'un uvi ra kua ku'va niñi hospital, u'un kivi iti nuu.

Ka'an cha ka'anchi.

¿Nakotoun tutu kivi yoo ta kuiya?, ¿tu'vaun chiniñu'u chi'inru?,
¿ña kuenda va'aru kuniyo'o?

¿Ña kuenda chiniñu'uruta'anru tutu kivi yoo ta kuiya ru ñivi ta'anru nuu taaniñuu?

¿Ña kuenda ni taa ña'a sivi nuu tu'un cha ya'a iti chata?

¿Nini jan kunichi kutuva'ayo nu tutu kivi yoo ta kuiya?
¿Ña kuenda?



Na ku'un ini:

Tutu kivi yoo ta kuiya, va'achi kuenda cha kua nde'eyo ndaa kivi kuuchi tichi vita koyo in kivi ninijan ta kua ku'vachi ku'va kua naku'un inio chacha nii ya'a nuu ñuu ñivio. Ta va'a ta'anchi cha kua ja'aon kuenda tiempu cha iyo tañu inga kivi, ta ku'va kua kuu ti'o ku'va cha kua ja'ao.

Nde'eva'a nuu tutu kivi yoo ta kuiya.

Yoo Juliu

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Ja'a itu'un kruu ✖ nuu tu'un ka'an cha ndicha, ku'va iyo maa nuu tutu kivi yoo ta kuiya nde'e va'a

	Va'a	Ña va'a
Ta tutu kivi yoo ta kuiya kuu chi kuenda yoo juliu.		
Kivi 23 kuu chi sauro.		
Cha uvi tumbingu kuenda yoo kuu chi 24.		
Nuu 19 koyochi kivi loni.		
Nuu viarni nuu ndi'inia kuuchi 29.		

Jata'an chi'in in yo'o tuun lu'u, sivi tiempu.

Tiempu l'ini



Tiempu savi



Tiempu tachi itu
ta chakoo nuni



Tiempu vichi





Ka'vi nu Tutu cha ka'vio “Itu'un ita ta iin rindio'o” ta nuu ndi'i taa in nuu tu'un cha ni nde'eun nuu chachinutunia ta cha ka'an kuenda tiempu.

Ka'an chaa nduku tu'un ikan.

¿Ña cha ni ta'ankan iniu nuu tu'un ni de'eo i'ya

Siki nuu Tutu nuu sikio chi'n cha chini tuni “Kua naa nduku ita” (Sikio 35) ndi'i ta jani'in ndiko jatiñu kun nu Tutu ñivi cha'anu.

Tema 4

El tiempo

En este tema, revisarás cómo se mide el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene lo que hacemos diariamente.

Actividad 45. Las palabras que nombran el tiempo

Lee la canción.

Sábado Distrito Federal*

Salvador Flores Rivera

Sábado Distrito Federal, sábado Distrito Federal,
sábado Distrito Federal, ¡ay, ay, ay!

Desde las diez ya no hay dónde parar el coche,
ni un ruletero que lo quiera a uno llevar,
llegar al centro, atravesarlo es un desmoche,
un hormiguero no tiene tanto animal.

Los almacenes y las tiendas son alarde
de multitudes
que allí llegan a
comprar,
al puro fiado
porque está la
cosa que arde,
al banco llegan
nada más para
sacar.



* Promotora Hispanoamericana de Música, PHAM.

Reflexiona sobre las preguntas.

¿De qué trata la canción?

¿En qué partes se habla del tiempo?

Regresa a la canción y subraya las palabras relacionadas con el tiempo.

Observa las imágenes. Lee lo que dicen las personas.



¿Nos vemos
mañana
para jugar
fútbol?



No puedo.
Mejor el
miércoles, o
sea, **pasado
mañana**.

¿Cuándo es tu
cumpleaños?



El **nueve
de abril**.



Contesta las preguntas.

¿Cómo se divide el año? ¿Cómo se dividen los meses? ¿Y las semanas?

¿En qué se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

¿Cómo divides el tiempo?

¿Existe otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?



Recuerda que:

La **división del tiempo** la hacen las personas y es un acuerdo de todos, es decir, hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear nuestras actividades diarias, como el tiempo de siembra y cosecha, o para calcular el tiempo que nos llevará completar nuestros estudios, entre otras actividades que dependen de él.

Escribe la forma en que se divide cada periodo. Observa el ejemplo.

Días de la semana	Meses del año del año	Estaciones del año	Partes del día
			Mañana
			Tarde
			Noche

Actividad 46. El tiempo en la vida diaria

Lee lo que dicen las personas.

¿Qué te dijo el doctor?



Que el 15 de mayo tengo cita para los análisis. El 20 me toca nueva cita con él para ver los resultados y, dependiendo de eso, el 30 de mayo decidirán si me internan o no.

¡Qué bárbara! ¿Cómo le vas a hacer para no confundirte con tanta fecha?

Por eso voy a anotarlo en el calendario, porque si me operan, tengo que llevar dos donadores de sangre al hospital cinco días antes.

Contesta las preguntas.

¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirvan?

¿Para qué usan el calendario las personas de las imágenes?

¿Por qué la mujer hizo ese registro en el calendario?

¿Es importante saber usar un calendario? ¿Por qué?



Recuerda que:

Los **calendarios** nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha importante y nos permiten recordar acontecimientos importantes de nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que falta entre una fecha y otra, y así, poder organizarnos mejor.

Observa el siguiente calendario.

<div>Julio</div>						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Marca una **X** la opción correcta, de acuerdo con el calendario observado.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el 24.		
El 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es 29.		

Relaciona con una línea las imágenes con los nombres de las estaciones del año.

Primavera



Verano



Otoño



Invierno



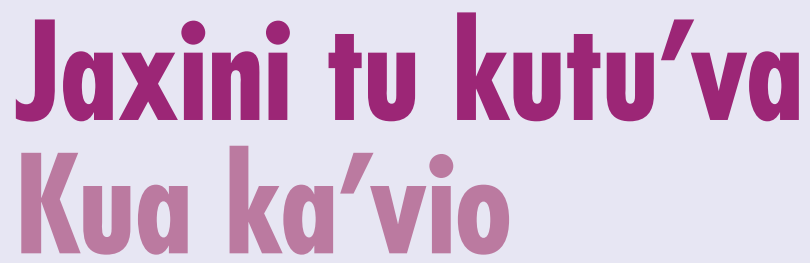


Lee en el Libro de lecturas el texto “**Día de muertos**” y después escribe algunas palabras que mencionan el tiempo.

Contesta la pregunta.

¿Qué parte fue la que más te impresionó de la historia?

Busca en el Folleto *Juegos con imaginación* “**Crucigrama de Todos Santos**” (Juego 36) y después continúa con las actividades del Libro del adulto.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slightly aged or off-white appearance.

Ja'a in yu'va tuun lu'u chi'in ñuu ndakaña'a ta in chio ndayaa ku'va ka'an chi i'ya.

Veracruz

Taki kaa ñuu Saltillo, Ñakuu chañaka'in chi'inchi nichii ra Agustín Jaime Ti nichitora kuni manira

Nuevo León

Tu kuniun kuañiun yaa bamba, tu kuniun kuañiun yaa bamba kunichi java'un itu'un chasii, java'un itu'un chasii ta inga tiñu lu'u.

Puebla

Ka'nu kuniyu chakuuyu ñivi iyo iti jini, ñuu San Luisito ti ikan kuu ñuu Monterrey, vari chakuni ka ñivi ti chakan ndakaña'a ka, ¡ra chav'a!, ta jakuti ranikandi chiñi..

Coahuila

Nda'yundo, nda'yundo ña'a ñuu Puebla, taki kaando ña'a tuun kuati; nda'yundo, nda'yundo ña'a ñuu Puebla, taki kaando ña'a tuun kuati, taki jaan kaando ta chakan keta chataki anima rarai chajaka'nu chindo, chakan kunira chindo.

Baja California

Ñuu lu'u San Felipe chanata'nu jini ve'e sukun, ñojo chataki kaa ña'a ñuukun ¡Tacha jasiñi chi'in chakuniñi! Ta ñuu San Miguel Allende ¡Tu'un!, chachinu chi'in chavii.

Guanajuato

I'ni jaan ñuu Mexicali ta ñuu ndakaña'a kuuchi, ka'nu jaan kunichi ti iyo kua'a kati ikan, ña'ni ñuu kuu jainduku chi'inchi.

Taa nuu ñuu cha ka'anukan kuuchi ta nakotoru ta'anru nuu ñuukun.

Taa ña kaa kuu ketayo nuu ndi'i ka inga ñuu.

1. _____

2. _____

Taa uni ta'an nuu nda'a tiñu kumikun ña cha kua ja'aun vitin
ta ña hora iyo ku'va cha kua ja'aun.

1. Kunichi kua ja'ain _____

Ku'va hora: _____

2. Kunichi kua ja'ain _____

Ku'va hora: _____

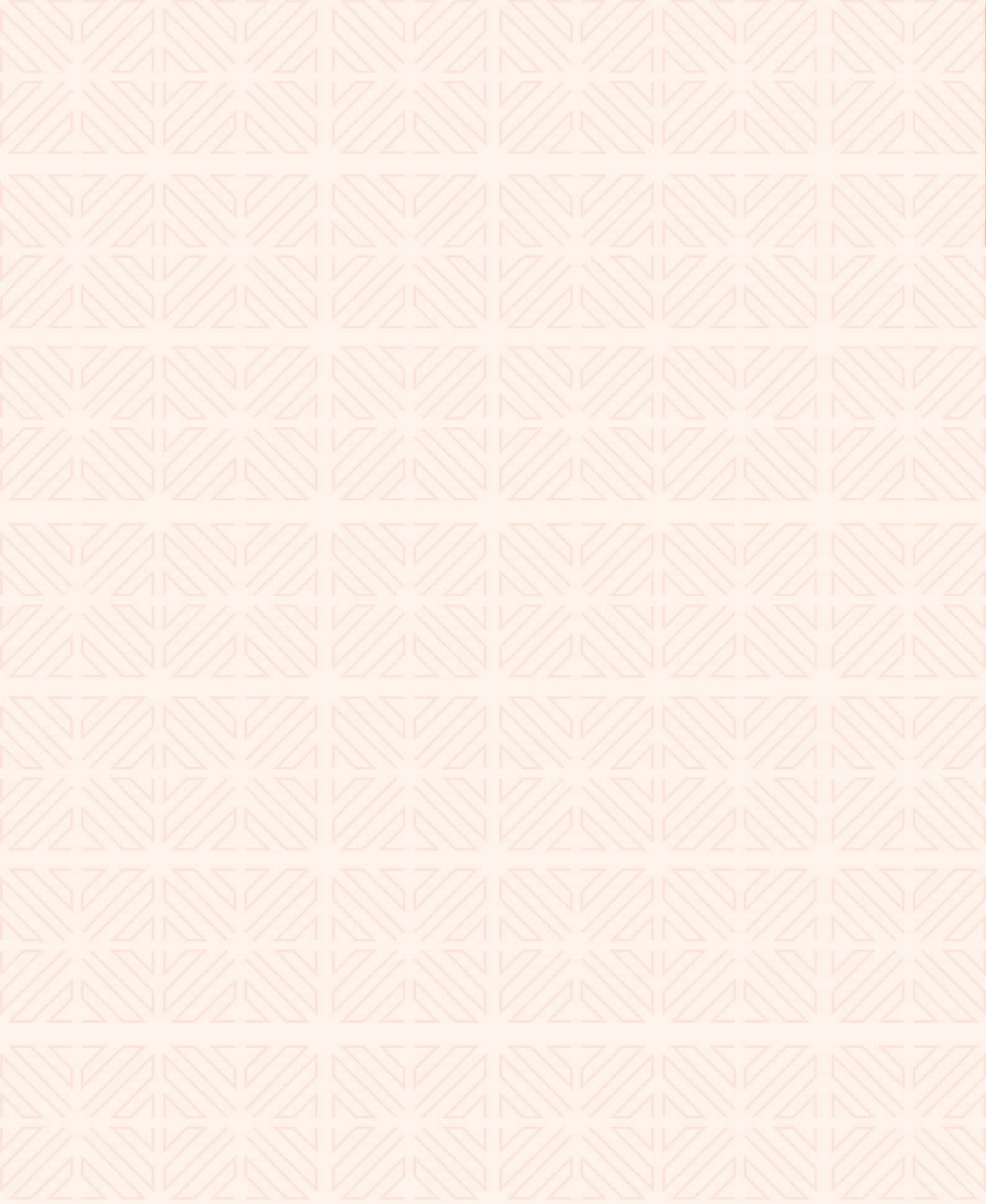
3. Kunichi kua ja'ain _____

Ku'va hora: _____

Nuu Nda'a tutu ku'va kua'an jatiñukun ka'vi in in nuu cha
chinituni, indukuni chi'inra ni jana'a chu'un.

Chaa chikachi ikan:

Veracruz. "Ku'va kua kuañi yaa bamba..."; **Nuevo León.** "Yu'u iyoanimai
kui nuu ñuu kani **Iti tati chio so'o...**"; **Guanajuato.** "Ñuu lu'u ra santu
lipe..."; **Baja California.** "Mexicali Ñuu i'ini..."; **Coahuila.** "Vii kaa
Saltillo..."; **Puebla.** "Ndayundoo, ndayundoo, ña'a poblanitas..."



Autoevaluación

Vamos a repasar

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad.

[illegible]

Relaciona el estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Bonito Saltillo, no puedo negar,
murió Agustín Jaime Porque supo amar.

Nuevo León

Para bailar la bamba, para bailar la
bamba se necesita una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita.

Puebla

Tengo orgullo de ser del Norte, del mero
San Luisito porque de ahí es Monterrey, de
los barrios el más querido por ser el más
reinerio, ¡'i, 'ñor!, bañados por el sol.

Coahuila

Lloren, lloren poblanitas, qué bonitas
morenitas; lloren, lloren poblanitas, qué
bonitas morenitas, son tan bonitas que
inspiran cuando el hombre las adora, por
eso saben querer.

Baja California

Pueblito de San Felipe que tienes mochas
tus torres, qué lindas son tus mujeres,
¡cuando nos hablan de amores! Y ese
San Miguel de Allende, ¡palabra!, tiene
primores.

Guanajuato

Mexicali calurosa es la bella capital,
con su algodón orgullosa, pa' mi estado
no hay rival.

Escribe cuáles son los lugares más importantes en tu comunidad.

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1.

2.

Escribe tres cosas que debas hacer hoy y a qué hora planeas hacerlas.

1. Tengo que: _____

a las: _____

2. Tengo que: _____

a las: _____

3. Tengo que: _____

a las: _____

En tu Hoja de avances repasa cada tema de esta unidad, junto con tu asesor.

Respuestas:

Veracruz. “Para bailar la bamba...”; **Nuevo León.** “Tengo orgullo de ser del norte...”; **Guanajuato.** “Pueblito de San Felipe...”; **Baja California.** “Mexicali calurosa...”; **Coahuila.** “Bonito Saltillo...”; **Puebla.** “Lloren, lloren poblanitas...”



INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS

*Ka'vi ta tai ndikivi.
Tu'un ñuu savi ñu'u i'ni 2*

NDA'A TUTU

Ku'va kua'an jatiñukun

Sivi ñivi cha'nu ta ñivi yoko

Jini sivi jutu

Jini sivi si'i

Sivi

Vaka te'en ☒ nadi'i tu'un chanijana'a tiñu ta nikutu'va va'a ñivi.

RFE o CURP

Itu'uni 1

Iya kua nani'iun nu tu'un ninijan cha iyo nuu tutu sivi yoo ta inga tutu chiniñu'uyo. ☐

Kua taun ta kua ka'aviun nu tu'un cha ka'an kuenda ñivi va'ayoo. ☐

Kua chini ñu'un tu'un tao ta kua ka'an o kua ku'uva kuva kaa nda'a tiñu cha iyo yati chu'un. ☐

Kua taun in yuku sivi nda'a tiñu ta tiñu. ☐

Cha'ayu kuenda tind'i'i jakua'a va'a tiñu itu'uniya.

Kivi, yoo ta kuiya _____

Sivi ta cha'a sivi rajana'a a ñajana'a

Itu'ni 2

Kua ka'aun kandikuiti cha kuu taaniñuuya'a, nuu ñuu iyo ñuukun ta nuu ñu'u nuu ñuu ñuko'yo. ☐

Kua nakotokun ta kua hiniñu'u tutu kivi yoo ta kuiya taTutu ñu'u ti'iyoo jana'atakan kua nanio tiempu ta nuu ñu'u ti'iyoo nuu iyo yo. ☐

Kua ka'viun ta kua taun nuu tu'un ndi'ini chi'in nuu tu'un kuenda ñuu kun ta tiñukun chi'in tiempu. ☐

Kua kutuni inikun ta kua ka'akun chi'in tu'un taocha chinifunikun kuenda tiempu. ☐

Cha'ayu kuenda tind'i'i jakua'a va'a tiñu itu'uniya.

Kivi, yoo ta kuiya _____

Sivi ta cha'a sivi rajana'a a ñajana'a

Chakutu'va ñivi ñuu

**Ka'vi ta tai ndikivi.
Tu'un ñuu savi ñu'u i'ni 2**

**NDA'A TUTU NU
Ku'va kua'an jatiñukun**

TANDI'I CHANIKUTU'VAYU

¿Ñacha nikutu'vayu?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

¿Ña kuenda va'achi?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Cha'a sivi ñivi yoko ta ñivi cha'nu

Tu'un chanjakutu tiñu tutuya

Kivi, yoo ta kuiya

Ñuu nu chinuchi

Sivi ta cha'a sivi racha'a tutuya

Chakutu'va ñivi ñuu



Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

Marque con una paloma ☒ los temas que se hayan completado satisfactoriamente de cada unidad.

RFE o CURP

Unidad 1
La escritura en la vida diaria

- Identifica información importante en los documentos. ☐
- Lee y escribe textos con información relacionada con la familia. ☐
- Usa la escritura para nombrar y describir sus actividades y las cosas que le rodean. ☐
- Escribe listas de objetos o actividades. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha _____

Nombre y firma del asesor(a) _____

Unidad 2
Para recorrer los caminos

- Describe lo que forma parte de un paisaje, los lugares de su comunidad y el lugar en el que vive dentro de nuestro país. ☐
- Reconoce y utiliza los calendarios y croquis para ubicarse en el tiempo y en el espacio. ☐
- Lee y escribe textos cortos con información sobre su localidad y sus actividades en el tiempo. ☐
- Entiende y expresa por escrito sus ideas sobre el tiempo. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha _____

Nombre y firma del asesor(a) _____

AUTOEVALUACIÓN FINAL

¿Qué aprendí?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

¿Para qué me sirve?

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Firma de la persona joven o adulta _____

Datos de la aplicación

Fecha _____

Lugar de la aplicación _____

Nombre y firma del aplicador(a) _____



**Ka'vi ta
tai ndikivi.**

**Tu'un ñuu
savi/ñu'u in'i 2a**

**Uso la lengua
escrita.**

**Mixteco
Costa 2**

TUTU NATAVI
CHAKUATU

DISTRIBUCIÓN
GRATUITA

Este programa es público,
ajeno a cualquier partido
político. Queda prohibido
su uso para fines distintos
a los establecidos en el
programa.



En este material usted practicará lo que ha aprendido de lectura y escritura en lengua indígena y en español.

Los textos que usted leerá en este libro están relacionados con los trabajos que realizamos en la comunidad, con los lugares que nos rodean y algunos textos que usamos para comunicarnos con nuestros familiares.



Nu tutu tu'n savi iya kua na kua'aun chani kutuva kun nu tutu tu'n savi cha ka'vio ta tao tu'un ñuu savi, ta kua kutuva ta'aun tu'u sa'an inga ñuu cha iyo nu ñuu ñuko'oyo.

Nu tu'un kua ka'vi mau iya nu tutu tu'un savi iya iin ni kuni kuu ndaka ña'achi chi'in tiñu ja'a mao nu ñuu yoo, chíí tandi'i kuui maa ñuu iyo yati chi'on taa ndi'i ta'an nu tu'n natu'unmao chi'i ñivi va'ayoo.

